

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 26

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halb. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 26 - 353

Bern, Dienstag, 1. Februar 1983  
 Berne, mardi, 1er février 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 26 - 1. 2. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
 Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
 Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 319848-319908

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1983) - Statistique des faillites et concordats (janvier 1983).

Besuch des französischen Staatsministers - Visite du Ministre d'Etat français.

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» - Nouvelles couvertures pour «La Vie économique».

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Witrsch & Co, Inhaber M. Hesse, in Zürich, Krawattenfabrik  
 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146). Richtige Adresse: Walch-  
 strasse 11 (nicht Walchstrasse 1).

Nachtrag

Indelec Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983,  
 S. 97). Die zeichnungsberechtigten Hans-Jörg Mathys, Ernst Hug und  
 Walter Fischer sind Direktoren.

17. Januar 1983

Baugesellschaft Wellenmann AG, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB  
 Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 169). Elmar Wellenmann ist nicht mehr  
 Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nur mehr Vizepräsident  
 desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des  
 VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Theodor  
 Wellenmann, von und in Wetzikon ZH. Neu haben Kollektivprokura:  
 Urs Aeschbach, von Burg AG, in Gossau ZH, und Peter Huber, von  
 Frauenfeld, in Wetzikon ZH, beide zeichnen ausschliesslich je mit  
 einem Mitglied des VR.

19. Januar 1983

MDM Elektroplast AG, in Wetzikon, Pappelstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 12. 1982 und 7. 1. 1983. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von elektrotechnischen Produkten aus Plastik sowie Handel mit denselben; kann auch Grundbesitz, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben oder verwalten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Meili, von Zürich, in Wetzikon ZH.

19. Januar 1983

Rispag AG, in Dübendorf, Ueberlandstrasse 216, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 1. 1983. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Erstellung von Bauten sowie Erwerb, Veräusserung oder Verwaltung von Immobilien und Grundstücken auf dem Gebiete der Schweiz; sie kann dies auf eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter ausführen. Ferner Betrieb einer Immobilien-, Treuhand- und Verwaltungsorganisation; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen oder diese übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ederico Rinaldi, von Brusio, in Bassersdorf, Präsident, sowie Kurt Spillmann, von Regensdorf, in Zürich, Delegierter.

19. Januar 1983

Phil-Text-Management AG, in Dietlikon, Zürcherstrasse 27 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 12. 1982. Zweck: Führung von Vertriebsgeschäften mit Bekleidungsartikeln aller Art; kann sich angeschlossen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 21 000 liberiert, 504 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Antonio Cerra, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, Präsident; Jörg Weber, von Ossingen, in Dietlikon; beide mit Einzelunterschrift, sowie Ursula Kunz, von Bolligen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans-Rudolf Kunz, von Bolligen, in Zürich.

19. Januar 1983

Sport Garage Gilg AG, in Wettswil am Albis, Schulstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1982. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Kauf und Verkauf von Neu- und Occasionswagen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften; kann sich auch bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Gilg, von Salestien, in Wettswil am Albis, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ewald Birrer, von Luthern, in Wettswil am Albis; letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

19. Januar 1983

Price Waterhouse Associates SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3210). Statuten, welche ursprünglich vom 23. 3. 1971 datieren, am 17. 12. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Price Waterhouse Associates AG (Price Waterhouse Associates SA). Neuer Sitz: Zürich 1. Domizil: Börsenstrasse 26 (eigene Büros). Neue Umschreibung des Zwecks: Tätigkeit als Unternehmensberaterin; sie kann alle unmittelbar damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte durchführen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensovielen Namenaktien umgewandelt worden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Albert Ziegler ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Donal Brendan Gallagher, irischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, sowie Johann Baptist Jäggi, von Härkingen, in Böttstein; Peter Muther, von Schöpfheim, in Givrin, Nigel D. Tickler (bisher), britischer Staatsangehöriger, in Genf, ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Reto Weber (bisher), von Zürich, in Maur, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura: Peter Alig, von Pigniu/Panix, in Zürich, und Bruno Gasser, von Lungern, in Birmsdorf; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des VR.

19. Januar 1983

Moore Special Tool AG, in Zürich 9, Spezialwerkzeuge und Messmaschinen (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3661). Statuten am 6. 12. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: William P. Holden, Bürger der USA, in Fairfield, Connecticut (USA), Vizepräsident, und Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden.

19. Januar 1983

Tödt, Immobilien-, Beteiligungs- & Finanzierungs-AG, in Meilen (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Die 5 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000, auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

19. Januar 1983

Dental-Labor Zäger + Riner, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, zahntechnisches Labor (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1328). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1983

Institut Maton AG, bisher in Zürich 1, Verlagsgeschäfte (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Statuten am 6. 1. 1983 geändert. Neuer Sitz: Gossau. Domizil: Haus zum Tannenberg.

19. Januar 1983

LS Immobilien und Verwaltungs AG, in Gossau (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2358). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Otto Schaltegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lisabeth Stocker ist nicht mehr Präsidentin des VR, sondern nur mehr einziges Mitglied desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Januar 1983

Bakola AG, in Zürich 4, Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2364). Neues Domizil: Martrasse 100, Zürich 4, c/o R. R. Dubler & Co. Paul Zuber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Severino Comini, von Zürich und Brusio, in Zürich.

19. Januar 1983

Walder & Kistler AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Neu hat Einzelprokura: Karl Kistler, von Basel, in Oetwil am See.

19. Januar 1983

Dr. Rudolf Farner Public Relations AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Bütikofer, seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg Hauri, von Reintan, in Zürich.

19. Januar 1983

Cerealia AG, in Zürich 1, Getreide und Futtermittel (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1983, S. 617). Peter Rudolf Müller, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kätsnacht ZH.

19. Januar 1983

Jeans Shop Willy Korn AG, in Zürich 1, Textilien aller Art, insbesondere von Jeans usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2177). Statuten am 27. 12. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. Januar 1983

Agromatic AG, in Wald, elektrotechnische und mechanische Produkte (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2985). Neu hat Einzelprokura: Anita Speier, niederländische Staatsangehörige, in Wald ZH.

19. Januar 1983

Knight, Wegenstein AG, Zürich 5, Beratung von Unternehmen (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3325). Dr. Hans R. Voegeli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Max Lanter, von Luzern und Steinach, in Erlenbach ZH, und Beat Wolfer, von und in Lützerthurn.

19. Januar 1983

Baummaschinen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Becker und Eberhard Walther; Prokuren erloschen. Hans Bauen, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Uitikon.

19. Januar 1983

Getränke Steiert AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1561). Heinz Steuri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Marco A. Jagmetti, von Mairengo, in Zürich.

19. Januar 1983

ASA Taxi AG, in Kloten (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Neues Domizil: Rtebisbachstrasse 56a.

19. Januar 1983

CSWH Univas AG, in Zürich 7, Kommunikation und Marketing (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 737). Claude Contini, Florian Chollet und Jacques Bernhard Paul Michoudet sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der beiden Erstgenannten sowie diejenige von Jean-Claude Prélaz und Prokura von Thérèse Bleicher erloschen. Boris Sjöstedt, ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben, sowie von den Mitgliedern des VR ist René R. Hürlimann nun auch Delegierter und Thomas A. Weinstock nun auch Vizepräsident des VR; alle drei Vorgenannten führen weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Sol Z. Bloemenkranz, Bürger der USA, in Neully-sur-Seine (F), und Dr. Kurt Naegeli, von Kätsnacht ZH, in Herrliberg; ferner mit Kollektivunterschrift: Jean-Pierre Audour, französischer Staatsangehöriger, in Boulogne (F). Ferner führen neu Kollektivunterschrift: André Tondeur, von Pruntrut und Zürich, in Zürich, und Leo Gessner, von Zürich, in Lieli, sowie Hugo Winiger (bereits eingetragen), welcher aber den Titel «Vizedirektor» nicht mehr führt; alle vier zuletzt Genannten zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit den Mitgliedern des VR Boris Sjöstedt, Präsident, oder René R. Hürlimann, Delegierter, oder Thomas A. Weinstock, Vizepräsident.

19. Januar 1983

Dental-Labor Zäger + Riner, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, zahntechnisches Labor (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1328). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.



19. Januar 1983

A. Rosner, in Zürich, Eierimport und Eierhandlung (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1485). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Adolf Rosner & Co», in Zürich, erloschen.

19. Januar 1983

Adolf Rosner & Co, in Zürich 9, Wydäckerring 48, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Adolf Rosner, von Zürich, in Zürich 3, Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist Beat Rosner, von und in Zürich; ihm ist Kollektivunterschrift zu zweiten erteilt. Einzelunterschrift ist erteilt an: Margrit Rosner-Zöllinger, von und in Zürich. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Rosner», in Zürich, übernommen. Handel mit Eiern und Eiprodukten.

19. Januar 1983

Junger & Co, Holzhandel, in Küssnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1962, S. 3706). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1983

Energieplanung Armin Neukom, in Rafz, Bahnhofstrasse 106, Einzelzettel (Neueintragung). Inhaber: Armin Neukom, von und in Rafz. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Neukom, von und in Rafz. Planung und Beratung in Fragen der Energieeinsparung bezüglich Sanitär- und Heizungsanlagen aller Art.

19. Januar 1983

Dr. Ulrich Walther Mikroprozessor-Software, in Männedorf, Oberallenbergstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Ulrich Walther, von und in Männedorf. Herstellung von Mikroprozessor-Software für Messinstrumente und Steuerungen sowie Entwurf von Schaltungen von entsprechenden Prototypen.

19. Januar 1983

Franz Josef Frei, Tourismuswerbung, in Mettmenstetten, Niederfeldstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Josef Frei, von Bötstein, in Mettmenstetten. Werbeagentur, speziell auf den Markt für Tourismus ausgerichtet, sowie Beratung von Werbebetats.

19. Januar 1983

Computer Studio Zürich, R. Günter, in Zürich, Russenweg 30, Einzelzettel (Neueintragung). Inhaber: Roman Günter, von Stein am Rhein, in Zürich 8. Computer-Studio für EDV-Anwendungen in der Medizin und Kybernetik sowie Durchführung von EDV-Ausbildungskursen.

19. Januar 1983

Garage Langholz, Thomas Keller, in Oetwil am See, Langholz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Keller, von Marthalen, in Oetwil am See. Betrieb einer Autogare.

19. Januar 1983

Werner Burkhard Maschinenbau, in Maschwanden, bei der Säge, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Burkhard, von Sumiswald, in Maschwanden. Maschinenbau sowie mechanische Reparaturwerkstätte für Werkzeugmaschinen.

19. Januar 1983

Paul Thoma, Spenglerei, in Zürich, Luggwegstrasse 14, Einzelzettel (Neueintragung). Inhaber: Paul Thoma, von Amden, in Zürich 9. Bau- und Werkstattspenglerei.

19. Januar 1983

Fachverband der Schweizerischen Betonvorfabrikanten (Association suisse des Professionnels du Béton préfabrique), bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 35). Die Generalversammlung vom 25. 6. 1982 hat die Statuten, welche vom 16. 3. 1967 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Riesbachstrasse 57, Zürich 8 (eigene Büro). Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Bedeutung und Stellung der eigentlichen Vorfabrikationsunternehmen durch Vertretung der genannten Interessen gegenüber Behörden und Organisationen aller Art. Die Statuten enthalten nähere Ausführungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Emile Eugen Boger und Hans Kellers sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Stüssi, von Dänikon, in Dällikon, Präsident der Verwaltung, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweiten, sondern nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder der Verwaltung: Alfons Wey, von und in Villmergen, Vizepräsident; Kurt Andermatt, von Zürich, in Wädenswil; Peter Bernasconi, von Magliaso und Bern, in Bern; Paul L'Hôte, von Genf, in Vernier; Oscar Liechi, von Mühlebühl, in Zollikon; Gino Rotli, italienischer Staatsangehöriger, in Cressier, und Tibère Wiesel, von und in Tolochenaz; alle mit Kollektivunterschrift zu zweiten.

19. Januar 1983

Tapolcor SA, in Zürich 11, Tapezierer-, Maler- und Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Schaffhauserstrasse 275, Zürich 11, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88 bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Tapolcor SA in Liquidation. Liquidatorin ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Helmy Rafiq; diese führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrätin, sondern als Liquidatorin.

19. Januar 1983

Star AG, in Zürich 1, geschäftliche Transaktionen (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2185). Arthur Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Eberhard Huser, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweiten. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweiten: Gianetto Morganti, von Someo, in Bülach, und Carlo Meierhofer, von Weiach, in Adliswil.

19. Januar 1983

Zwap Mechanik AG, in Wallisellen, Werkzeuge und Formen (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Die Unterschrift von August Walder ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Peter Schafflitzel, Präsident, und Lotty Schafflitzel, wohnen nun in Bassersdorf.

19. Januar 1983

Jak. Zweifel AG Grünan-Garage, in Gossau, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1609). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 4. 1. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1983

Texsana Finanz & Service AG, in Zürich 7, Finanzierung von Betrieben für die chemische Reinigung (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3665). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 12. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1983

Hanan Associates AG, in Zürich 2, Beratung insbesondere auf dem Gebiet der Finanzierung und Investitionen (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1593). Dr. Georg R. Lehner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweiten: Dr. Walter Möllhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH; er zeichnet jedoch ausschliesslich mit Jerome Hanan, Präsident des VR.

19. Januar 1983

Ets. Louis De Poortere (LDP Suisse) S.à.r.l., in Zürich 2, Teppiche usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388). Der Gesellschafter Carlo De Poortere wohnt nun in Courtraï (B).

19. Januar 1983

CC Trading, C. Pfister & C. Meier, in Küssnacht, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 466). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Christoph Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Claudius Pfister als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma CC Trading, C. Pfister fortgesetzt. Neu führt Einzelunterschrift: Claudia Steinmann, von St. Gallen, in Zürich.

19. Januar 1983

Immobiliengesellschaft Schwarz & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1413). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1983

Lämmel AG, in Zürich 3, Martastrasse 139, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1982 und 7. 1. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen und deren Reparatur sowie Betrieb eines technischen Büros für solche Anlagen; kann auch Beteiligungen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Lämmel, von Herisau, in Zürich.

19. Januar 1983

Elmarex AG, in Urdorf, Bernstrasse 129, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 1. 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischem Material. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 31 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Matle, von Oberriet, in Dietikon, Präsident, und Ruth Kneubühler, von Zell LU, in Neuenhof; beide mit Kollektivunterschrift zu zweiten.

19. Januar 1983

Gisag Auto AG, in Zürich 9, Aargauerstrasse 100, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 1. 1983. Zweck: Betrieb einer Autospenglerei mit Spritzwerk und Reparaturwerkstatt, Handel mit Automobilen und Autoersatzteilen aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken und Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt zwei Personenwagen, ein Motorboot mit Zubehör und eine Autospritzanlage mit Zubehör, alles gemäss Sachinlagevertrag vom 11. 1. 1983, zum Preise von total Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Gieskes, von und in Niederhasli.

19. Januar 1983

Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweiten: Emil Diener, von Zürich, in Küssnacht ZH, und Guido Meyer, von Baldingen, in Thalwil.

19. Januar 1983

Mannesmann Demag Aktiengesellschaft, Duisburg, Zweigniederlassung Dübendorf, in Dübendorf, Maschinen (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4069), mit Hauptsitz in Duisburg (D). Prokura von Dr. Günter Neuvians erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweiten: Dieter F. Heymann, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein/Tausen (D).

19. Januar 1983

Adia interim SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Rennweg 58, temporäre Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Albert Rieder ist erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift: Walter Munsch, von Basel, in Münchenstein; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder Direktors.

19. Januar 1983

Swissrail Export Association, in Zürich 11, Verein, Förderung des Exportes der schweizerischen Industrie für spurgebundene Transport (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4041). Die Unterschrift von Nikolaus von Meyenberg ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Marc A. Winiger, von Genf und Hohenrain, in Genf, Vizepräsident des Vorstandes. Heinrich Brändli, Präsident des Vorstandes, wohnt nun in Zürich.

19. Januar 1983

Lengwiler-Metalban AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1719). Klara Lengwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. August Lengwiler ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Walter Stadler, von Flawil, in Wallisellen. Neu hat Einzelprokura: Hedwig Stadler, von Flawil, in Wallisellen. Neues Domizil: Grützelstrasse 51, in Winterthur 11.

19. Januar 1983

Wabag Walter Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533).

Susann Krentel-Bräcker und Helen Teufer-Bräcker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. Januar 1983

Rudolf Bieri Maschinen- und Apparatebau AG, bisher in Rümliang (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2154). Statuten am 10. 1. 1983 geändert. Neuer Sitz: Illnau-Effretikon. Domizil: Bietenholzstrasse 3, Effretikon. René F. Simon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweiten: Peter A. Rubin; Prokura erloschen.

19. Januar 1983

Textilagentur Koller, Henz & Vecchi, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Januar 1983

Archimedes AG, in Zürich 6, Weinbergstrasse 59, bei der Albis Bau und Verwaltungen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1982. Zweck: Bau des Unterwassertunnels Kalabriensizilien (Projekt SR 27-212 A.C. Dr. Ing. Emanuele Massaro) sowie Ausführung von anderen Tunnelbauten und Gebäudekomplexen und grossen Ingenieurprojekten; sie kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen in der Schweiz oder im Ausland mit ähnlichen oder gleichen Zwecken erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Alberto Tommasini, italienischer Staatsangehöriger, in Como (I), Präsident, sowie Dr. Paolo Rossi, von Arzo, in Breganzona; beide mit Einzelunterschrift, sowie Milena Mantelli, von Ponto Valentino, in Chiasso, mit Kollektivunterschrift zu zweiten.

19. Januar 1983

Stefanie Verlags AG, in Zürich 1, Seidengasse 20, c/o Dr. Hansjörg Fehr, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. und 19. 1. 1983. Zweck: Verlagsgeschäfte aller Art, insbesondere Verkauf und Vermietung bzw. Verpachtung von Rechten zum Herausgeben und Verlegen von Zeitschriften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans-Jörg Fehr, von Rorschikon, in Zürich.

19. Januar 1983

J. E. Peter AG, in Zürich 10, elektrotechnische und elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2693). Johann Ernst Peter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Die Mitglieder des VR Dr. Heinz-Ludwig Schmitz, dieser nun Präsident, und Martin Zellweger, dieser nun Vizepräsident des VR, führen nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Christoph Steiger, von Uetikon am See, in Zürich.

19. Januar 1983

Intersecura Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4169). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun mit Fr. 60 000 liberriert. Zu Tagebeurteilung vom 8. 12. 1982 ist berichtigt nachzutragen, dass die 100 Aktien zu Fr. 1000 nicht auf den Inhaber, sondern auf den Namen lauten.

19. Januar 1983

Laico AG, in Zürich 1, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4009). Statuten am 18. 1. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden, es zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

19. Januar 1983

Comptoir de Valeurs Industrielles Covalind, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 823). Die Generalversammlung hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30. 4. 1936 datieren und am 23. 9. 1947 geändert wurden, am 13. 12. 1982 erneut geändert. Neue Firma: Covalind SA. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Grossmünsterplatz 8, in Zürich 1. Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an industriellen Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Übernahme von Vermögensverwaltungen und Durchführung von Finanzgeschäften und Beratungen aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Karl Streit und René Geronimus sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR: Eric Vicarino (bisher) von Romont FR, nun in Thônex, sowie neu: Jean-Pierre Rosfelder, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Delegierter, und Jost Baumgartner, von Buochs, in Illnau-Effretikon; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweiten.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

18. Januar 1983

Zyliss Zysset AG, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Massenartikeln aus Leichtmetall usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3954). Kollektivprokura zu zweiten wurde erteilt an Jean-Paul Mange, von Bière, in Biglen.

### Büro Aarwangen

19. Januar 1983

Trösch Antoglas AG Ursenbach, in Ursenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Autoscheiben sowie anderem Zubehör für die Automobilindustrie. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, solche zu erwerben oder zu pachten; Liegenschaften zu erwerben oder zu veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Trösch, von und in Thun, Präsident; Erwin Trösch, von Thun, in Thun, Vizepräsident; Albert Steinmann, von Kappel am Albis, in Langenthal, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweiten mit einem Mitglied des VR. Domizil: Unterdorf 45, 4937 Ursenbach.

19. Januar 1983

Wenger & Born AG, Ing.-Büro, in Langenthal (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1458). Neues Domizil: Marktasse 1, 4900 Langenthal.

19. Januar 1983

Atelier 2003, in Langenthal, Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842). Kollektivprokura zu zweiten wurde erteilt an Erwin Beck, von Seerberg BE, in Etziken.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

19. Januar 1983

Ryf Holzban, in Rümliang. Inhaber der Firma ist Heinz Ryf, von Atiswil, in Rümliang. Holzbau. Rümliangerstrasse 15, 3128 Rümliang.

### Büro Bern

19. Januar 1983

Bühler Computer- und Software-Büro, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Bühler, von Sigriswil, in Bern. Verkauf von Kleincomputern; Entwicklung und Verkauf von Software. Waldheimstrasse 2.

19. Januar 1983  
**Jutz & Co.**, in Stettlen, Verwaltungs- und Treuhandunternehmen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1983  
**Marti & Calandra di Roccolino**, in Bern, Tea-Room «Brunnmatz», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134). Der Gesellschafter Orlando Calandra di Roccolino wohnt nun in Bern.

19. Januar 1983  
**Sägerel- und Hoberwerk Köniz AG**, in Köniz (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 367). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Emil Mosimann, Präsident, dessen Einzelunterschrift erloschen ist (bisher einziger Mitglied); Peter Mosimann, von Signau, in Köniz (neu); Emil Mosimann, junior (neu), der Geschäftsführer bleibt und dessen Prokura erloschen ist, und Jürg Mosimann, von Signau, in Schliern, Gemeinde Köniz (neu); sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1983  
**Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG**, in Bern (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2822). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jürg Scheidegger, von Lützelflüh, in Mühlethurnen.

19. Januar 1983  
**Bau Service Bern AG**, in Bern, Maurerarbeiten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3894). Die Generalversammlung vom 19. Mai 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1983  
**Imhof & Partner AG**, in Bern, Architekturaufträge usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3894). Die Generalversammlung vom 19. Mai 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1983  
**Latras Holding AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 50). Die Generalversammlung vom 8. Juli 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Büro Biel - Bureau de Bienne

19 janvier 1983  
**Roland Delmont, Fabrique d'aiguilles hypodermiques DELVO**, à Bienne (FOSC du 9. 10. 1978, no 236, p. 2721). Le chef de la maison habite maintenant à Orvin. La maison confère signature individuelle à Arlette Delmont, des Bois, à Orvin.

19. Januar 1983  
**Born A.G.**, in Biel, Import und Export von sowie Handel mit Nutz- und Schlachtvieh (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2310). Die Prokura von Sonja Karrer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Basler, von Zeihen, in Biel.

19. Januar 1983  
**Helmet AG**, in Biel, Zentralstrasse 99a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Januar 1983. Zweck: Handel mit Stahl und Metallen jeder Art, ferner die Übernahme und Abgabe einschlägiger Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 25 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich: VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Max Bolliger, von Schmedrued, in Zürich.

19. Januar 1983  
**Carambole Mündli Stauffer**, in Biel. Inhaber der Firma ist Hermann Rudolf Stauffer, von Eggwil, in Biel. Handel mit Spielwaren. Gerbergasse 13.

#### Büro Blankenburg (Bezirk Oberemmental)

18. Januar 1983  
**Verkehrsverein Zweisimmen & Umgebung**, in Zweisimmen, Verein (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1837). Gemäss Generalversammlung vom 23. Mai 1981 wurde der Zweck neu umschrieben: Entwicklung und Verschönerung des Ferienortes. Der Verein hat insbesondere folgende Aufgaben zu erfüllen: den Betrieb des Verkehrsbus Zweisimmen; Durchführung einer zweckdienlichen Sommer- und Winterpropaganda im In- und Ausland; Förderung des Ausbaus der Wander- und Spazierwege, Sport- und Grünanlagen; Förderung des sportlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Lebens im Ort; Wahrung der Kurortinteressen in gesellschaftlichen Fragen und Stellungnahme bei Massnahmen irgendwelcher Art, die den Fremdenverkehr beeinträchtigen könnten; die Zusammenarbeit mit der Gemeinde und sämtlichen dem Tourismus dienenden Unternehmen. Die Unterschriften des Hans Siegrist und des Ernst Hodel sind erloschen. Es zeichnen neu kollektiv zu zweien: Siegfried Ewald, von Langnau im Emmental, in Zweisimmen, Präsident, und Heinz Eitzensperger, von Elsau ZH, in Zweisimmen, Leiter des Verkehrsbus.

19. Januar 1983  
**Vielzuchtgenossenschaft Oeschseite**, in Zweisimmen (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Bartlome Sumi-Bartschi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Hans Matti, von Saanen, in Zweisimmen, Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Burgdorf

18. Januar 1983  
**F. & E. Born**, in Burgdorf, Baualerei, Gipsergeschäft und Auto-spritzwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1957, S. 151). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1980 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

18. Januar 1983  
**Eduard Born**, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Eduard Born, von Thunsteinen, in Burgdorf. Spritzwerk. Polierergasse 18.

18. Januar 1983  
**Fritz Born**, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Fritz Born, von Thunsteinen, in Burgdorf. Malergeschäft. Polierergasse 18.

**Büro Fraubrunnen**

18. Januar 1983  
**Paul Gartner**, in Bätterkinden, Gärtnerei (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2087). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

#### Büro Interlaken

19. Januar 1983  
**Aldo Ramponi**, in Wilderswil, elektrische Installationen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 235). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Januar 1983  
**WMS Videothek Film-Verleih und Verkaufs G.m.b.H.**, in Interlaken. Gemäss Statuten vom 14. Januar 1983 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Verleih und den An- und Verkauf von Filmen aller Art, den Vertrieb von Radio-, Fernseh- und Videogeräten aller Art sowie allen damit im Zusammenhang stehenden Zubehöartikeln. Die Gesellschaft kann insbesondere andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art gründen, übernehmen, vertreten und sich an solchen Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Gerhard Winhold, deutscher Staatsangehöriger, in Maintal (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Alfons Möser, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Rudolf Schild, von Langnau im Emmental, in Schwanden bei Brienz, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Gerhard Winhold, Alfons Möser und Rudolf Schild sind Geschäftsführer. Rudolf Schild führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Geschäftsführer. Geschäftsdomicil: Neugasse 8.

19. Januar 1983  
**Baugenossenschaft Interlaken & Umgebung**, in Interlaken (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1028). Aus der Verwaltung ist Walter Freidig, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Todes ausgeschieden. Neu wurden gewählt, als Präsident: Walter Roesegger (bisher Vizepräsident), und als Vizepräsident: Werner Ulrich, von Bönigen, in Interlaken. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Januar 1983  
**Horn, Frei & Zwahlen, Neubaus-Strandhotel und Golf-Motel**, in Interlaken n. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Willy Frei, Gesellschafter, ist am 29. 3. 1982 gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind seine Erben, Leonie Frei-Huber, von Niederbipp, in Interlaken; Daniel Frei, von Niederbipp, in Interlaken; Christine Hofmann-Frei, von Worb, in Interlaken, und Annaliese Notz-Frei, von Bussy-Chardonnay, in Kerzers, in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter. Die Gesellschafter Roland Horn, Willi Zwahlen und Daniel Frei zeichnen kollektiv zu dreien.

#### Büro Langnau (Bezirk Signau)

19. Januar 1983  
**Christ. Aeschlimann-Kobel**, in Langnau im Emmental, Sachtransporte, Autos und Motos, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3200). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Januar 1983  
**H. Aeschlimann**, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Hansrudolf Aeschlimann, von Trub, in Langnau im Emmental. Handel mit und Reparatur von Motos, Garage. Bärustrasse 78, 3552 Bäru.

#### Bureau de La Neuveville

18 janvier 1983  
**Gabriel Reto**, à La Neuveville, exploitation d'un garage d'automobiles, etc. (FOSC du 7. 1. 1964, no 2, p. 14). Par suite du transfert du siège de la maison à Neuchâtel (FOSC du 14. 1. 1983, no 11, p. 152), la raison est radice d'office du registre du commerce de La Neuveville.

#### Büro Nidau

19. Januar 1983  
**Daniel Laubscher**, in Nidau, Verarbeitung von Bodenbelägen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2796). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Januar 1983  
**Rolf Reiske-Ramseler**, in Twann, Malergeschäft (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2899). Neue Adresse: Schöpfliweg 267a, Wingreis.

#### Büro Saanen

18. Januar 1983  
**Prekuli AG**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. 1. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Gemäss Statuten erwirbt die Gesellschaft die Stockwerkeinheit Saanen-Grundbuchblatt Nr. 5947-3, eine 4½-Zimmer-Wohnung und die Mitigentumsanteile Saanen-Grundbuchblätter Nr. 5947-21, 5947-22, 5947-23 und 5947-24 an der Autoeinstellhalle Saanen-Grundbuchblatt Nr. 5947-7, mit verhältnismässigem Anteil am Stammgrundstück Saanen-Grundbuchblatt Nr. 5947, zum Preise von Fr. 1 000 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Die Bekanntmachungen werden im SHAB publiziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Jürg Müller, von Boligen, in Gstaad; er führt Einzelunterschrift. Domicil: bei Jürg Müller, Hauptstrasse, 3780 Gstaad.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Januar 1983  
**Christian Wyss & Co.**, in Worb, Zimmereigeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1959, S. 3524). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1983  
**Sipuro AG**, in Münsingen, chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1857). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Daniel Vaucher, von Fleurieu, in Lys.

19. Januar 1983  
**Licht- und Kraftgenossenschaft Richigen**, in Richigen, Gemeinde Worb (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). Fritz Bürki, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seine Stelle wurde neu gewählt: Bendicht Hofmann, von Worb, in Richigen, Gemeinde Worb; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### 19. Januar 1983

**Kerol, R. Lebrument**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Roland Lebrument, von Waldstätt, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Herstellung und Verkauf von Kreationen und Geschenkartikeln. Bächmatstrasse 6, 3075 Rüfenacht, Gemeinde Worb. Weiteres Geschäftslokal: Landolstrasse 64, 3007 Bern.

#### Büro Thun

19. Januar 1983  
**City Treuhand und Immobilien, Perrelet**, in Thun (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1359). Einzelprokura ist erteilt an Therese Howald, von Wangenried, in Thun.

19. Januar 1983  
**Zahnärztliches Institut Lanitor AG**, in Thun. Mit Statuten vom 17. Dezember 1982 und 13. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme der bisher als Einzelfirma von Robert Sutter geführten, im Handelsregister nicht eingetragenen «Neuen Zahnklinik Thun» und deren Weiterführung unter der erwähnten Firma. Betrieb einer Zahnarztpraxis sowie eines zahntechnischen Labors. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Dezember 1982 und Bilanz per 1. Januar 1983 von der Einzelfirma Robert Sutter sämtliche Aktiven (Maschinen und Apparate, Praxismobiliar, Materialvorräte und angefangene Arbeiten) zum Übernahmepreis von Fr. 235 500; davon werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Sutter, von Trimbach, in Oberhofen am Thunersee, Präsident; Raymond Sutter, von Trimbach, in Oberhofen am Thunersee, Vizepräsident; Guido Fischer, von Aarau, in Zürich, Protokollführer, und Georgios Antoniadis, griechischer Staatsangehöriger, in Bern. Robert Sutter führt Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Hofstettenstrasse 1, 3600 Thun.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Januar 1983  
**Remob AG**, bisher in Buochs (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3427). Statutenänderung vom 4. Januar 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Kellerstrasse 28a (eigenes Büro), 6005 Luzern. Philippe Vuillemin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Juni 1979. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, insbesondere von Hotelliegenschaften und Restaurants; Betrieb, Vermietung, Verpachtung, Renovation und Umbau von Hotels und Restaurants; Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Peter Günthard, von und in Regensdorf (neu).

18. Januar 1983  
**ADV Orga (Schweiz) AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Statutenänderung vom 7. Januar 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Sempacherstrasse 15 (eigene Büros). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. November 1981. Die Gesellschaft bezweckt, insbesondere auf dem schweizerischen Markt, die Beschaffung und Durchführung von Beratungs-, Planungs-, Organisations- und Programmierungsarbeiten auf den Gebieten der automatischen Datenverarbeitung und der Organisation für Dritte; Vertrieb von Verfahren, Methoden und Programmen der Orgware (gleich Arbeits-systeme, die von der ADV Orga entwickelt und geleitet werden); Entwicklung und Verwertung von Softwareprodukten; Vermittlung, Herstellung und Lieferung schlüsselfertiger Systeme (Hardware und Software); Handel mit Computersystemen, Bauteilen, technischen Einrichtungen und Zubehör; Vermittlung von projektbezogenen Leistungen; Lizenznahme und Lizenzerteilung sowie Durchführung von Schulungen auf allen vorgenannten Gebieten; Erwerb von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Anlässlich der Gründung übernahm die Gesellschaft gemäss Sachübernahmevertrag und Bilanz vom 30. 6. 1981 von der ADV Orga (Schweiz) GmbH, in Zürich, sämtliche Aktiven in Werte und zum Preise von Fr. 1 375 827.26 und sämtliche Passiven in Werte und zum Preise von Fr. 845 426.99. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 530 400.27 wurden Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Bruno Gabriel, von Emmen, nun in Luzern (bisher). Kollektivprokura zu zweien: Dr. Ernst Bula, von Galmiz, in Olten; Peter Rtesch, von St. Margrethen und Neftzbach, nun in Cham, und Rudolf Hilber, von Degersheim, in Wil SG (alle bisher).

18. Januar 1983  
**Klinik für Beinleiden**, in Sursee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 39). Dr. med. Franz Zwiggli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz Sigrist, von und in Meggen. Adresse der Gesellschaft: Oberstadt 7, bei Luzerner Kantonalbank, 6210 Sursee.

18. Januar 1983  
**Birena Design AG**, in Luzern, Raumgestaltung usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1213). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wolfenschiessen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 148) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1983  
**A. de Simoni & Co. AG**, in Horw, Weine, Lebensmittel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3314). Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift sind: Massimo de Simoni, von Luzern, in Horw, und Marie Louise Minder, von Huttwil, in Luzern; die Prokura von Marie Louise Minder ist demnach erloschen.

18. Januar 1983  
**Toni Heitzmann AG**, in Schachen, Gemeinde Werthenstein, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 607). Statutenänderung vom 11. Januar 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert mit einem Teil einer Kontokorrentforderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Toni Heitzmann-Oesch, Präsident und Margrith Heitzmann-Oesch, Vizepräsidentin, wohnen nun in Schachen, Gemeinde Werthenstein.



18. Januar 1983  
**Fotostudio, Papeterie, Modellbau-Werkstatt und Musikinstrumente, Leisibach, in Ro o i** (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1974, S. 2609). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar 1983  
**Groovy Shop Schallplatten AG Luzern in L i q.**, in Luzern, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2767). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 6. Dezember 1982).

18. Januar 1983  
**Metimpex AG in L i q.**, in Luzern, Edelmetalle usw., aufgelöst (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 271). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 6. Dezember 1982).

18. Januar 1983  
**Verlag «International Reports» AG in L i q.**, in Luzern, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2607). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 6. Dezember 1982).

18. Januar 1983  
**Gehr. Stutz AG, Baumternehmung, Willisau, in Willisau - L a n d** (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2902). Erwin Stutz-Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Stutz-Fellmann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

19. Januar 1983  
**F. & A. Bara & Cie., in Triengen, Baugeschäft** (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 385). Die Kommanditistin Christina Bara-Gilli ist ausgeschieden; ihre Kommanditsumme von Fr. 2000 sowie ihre Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft hat sich auf den 30. April 1982 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Sie wird aus den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Fedele und Angelo Bara, beide von und in Triengen gebildet. Die Firma lautet nun: F. + A. Bara.

19. Januar 1983  
**A. Bührli-Ehobler, in Nebikon, Café** (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach R e i d e n verlegt. Neue Adresse: Hauptstrasse 29, 6260 Reiden. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés Turmli.

19. Januar 1983  
**Castig-Guss AG, in Ebikon, Bijouterie-Halbfabrikate** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 398). Laut öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 27. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1983  
**Eggstein AG., in Luzern, Zimmerei, Schreinerei, usw.** (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1923). Emil Eggstein, 1898, und Josefine Eggstein, 1892, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. Januar 1983  
**Elektromaschinen AG, in Horw** (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach L e n z b u r g (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 175) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1983  
**Jawel AG., in Luzern, Liegenschaften** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2355). Statutenänderung vom 14. Januar 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach H i t z k i r c h verlegt. Neue Adresse: Seminarstrasse, bei Edmond Kopp, 6285 Hitzkirch.

19. Januar 1983  
**Kaved AG, in Horw, Verdrachtungen, Gerätebau usw.** (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3055). Die Prokura von lic. oec. Urs Mettler ist erloschen.

19. Januar 1983  
**Kemény AG Patentanwaltsbüro, in Luzern** (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Neue Adresse: Habsburgerstrasse 20.

19. Januar 1983  
**Franz Lustenberger, in Aesch, Lebensmittel, Mercerie- und Eisenwaren usw.** (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1979, S. 3233). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Januar 1983  
**Minatolwerke A.G., in Luzern, chemisch-technische Produkte usw.** (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 467). Die Unterschrift von Josef Schaad ist erloschen.

19. Januar 1983  
**Schindler Management AG, in Ebikon, Leitung eines Konzerns** (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3249). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Franz Rüttimann, seine Prokura ist demnach erloschen; André Bongard, von Ependes, in Steinhausen, und Dietrich Wegener, deutscher Staatsangehöriger, in Weggis.

19. Januar 1983  
**Schulffabrik Reiden A.G. in Reiden, in Reiden** (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723). Dr. Werner Altorf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Susanna Büchi, von Frauenfeld und Münchwil, in Reiden.

19. Januar 1983  
**Franz Schürch, in Willisau - Stadt, Spirituosen** (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2565). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

18. Januar 1983  
**Kühne & Nagel Immobilien AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach** (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2635). Dr. Edwin Jäger, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied, Bruno Salzmann, bisher Direktor, in den VR gewählt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern nur Einzelunterschrift. Neues Domizil: Churerstrasse 135, bei Kühne & Nagel International AG.

18. Januar 1983  
**Frau G. Ransseier, Restaurant z. Wilhelm Tell, in K ü s s n a c h t a m R i g i** (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1799). Das Gerichtspräsidium Küssnacht am Rigi hat durch Urteil vom 6. Dezember 1982 über die Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

18. Januar 1983  
**Debita AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, umfassende Tätigkeit auf dem Treuhandsektor usw.** (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1390). Konrad Fischli, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. An Werner Rügler, von Trüllikon, in Altendorf, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

18. Januar 1983  
**Fritz Schwieger, Treuhand & Verwaltung, bisher in Feusisberg** (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1760). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B a l l w i l l (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 100) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1983  
**Candrink AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 528). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Candrink AG in Liquidation, durch die Liquidatorin: Wirtschaft-Treuhand Auctor Schwyz AG vertreten durch Markus Inderbitzin, von Morschach, in Schwyz, und Peter Blum, von und in Schwyz, je mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift von Urs Reichlin, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

19. Januar 1983  
**Dirk H. Van Beuzekom, in Rigi Scheidegg, Gemeinde Gersau.** Inhaber dieser Firma ist Dirk H. Van Beuzekom, niederländischer Staatsangehöriger, in Rigi Scheidegg, Gemeinde Gersau. Betrieb des Berghotels.

19. Januar 1983  
**Ancora Insurance Brokerage AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Durchführung aller Geschäfte im Bereiche der Versicherungsvermittlung usw.** (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 132). Dr. Edwin P. Jäger, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Bruno Salzmann, von Maschwanden, in Wädenswil, als einziges Mitglied in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Churerstrasse 135.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

18. Januar 1983  
**A. Zibung, Hotel Hirschen, in Sarnen.** Inhaber der Einzelfirma ist Anton Zibung, von Hergiswil NW, in Sarnen. Betrieb des Hotels und Restaurants Hirschen. Seestrasse 1, 6060 Sarnen.

18. Januar 1983  
**Eco Maschinenbau AG, in Giswil** (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3055). Neues Domizil: c/o Frau Trudy Abächerli, Neuhelm, 6074 Kleintell/Giswil.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

18. Januar 1983  
**Hoveva AG, bisher in Z ü r i c h, dauernde Verwaltung und Nutzung von Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1954). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 27. März und 25. Mai 1981 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach S t a n s t a d verlegt. Neuer Zweck: Beteiligung an Hotels und/oder Hotelimmobilien-gesellschaften und/oder Hotelbetriebsgesellschaften; Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien und/oder Immobilien-gesellschaften und/oder Hotelbetriebsgesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Neues einziges Mitglied ist Hans Furrer, von und in Ebikon; er zeichnet einzeln. Das bisherige, einzige Mitglied, Jürg Wipf, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad.

## Glarus - Glaris - Glarona

18. Januar 1983  
**Aminud Holding AG, in Glarus, Beteiligungen** (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Anton Grau, von Wynigen, in Duillier.

18. Januar 1983  
**Finacreta AG, in Glarus, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte** (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Anton Grau, von Wynigen, in Duillier.

18. Januar 1983  
**Konsulphus SA, in Filzbach, Beteiligungen, Finanzierungen usw.** (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2103). Adrian Haerberli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden; er zeichnet einzeln.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Januar 1983  
**Atrof Bauphysik AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 17. Januar 1983. Zweck: Dienstleistung auf dem Gebiete der Bauphysik; kann Patente und Lizenzen auf dem bauphysikalischen Gebiete erwerben und verwerten sowie Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist RudolfENZler, von Altstätten, in Lichtensteig. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Rechtsanwaltschaft Iso Lenzlinger, 6300 Zug.

18. Januar 1983  
**Kuemmerling AG, in Zug, Vertrieb und Herstellung von Getränken usw.** (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202). Neues Domizil: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller.

18. Januar 1983  
**ESS Electronic Surveillance Systems AG (ESS Electronic Surveillance Systems SA) (ESS Electronic Surveillance Systems Ltd), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 17. Januar 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Messgeräten sowie Handel mit Industriemaschinen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin Oetli, von Buch TG, in Steinhausen. Domizil: Baarerstrasse 69, eigene Büros, 6300 Zug.

18. Januar 1983  
**Motova AG, in Zug, Handel mit Motorfahrzeugen usw.** (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1080). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

18. Januar 1983  
**Swift Textiles AG, in Zug, Herstellung von Textilstoffen usw.** (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2579). Die Verwaltungsräte Kurt Nef, Präsident, und Klaus Hürlimann, Vizepräsident, zeichnen nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

18. Januar 1983  
**Hans Kennel AG, Baar, in Baar, Handel mit Tee und Kräutern usw.** (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 688). Elvira Kennel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie war nicht zeichnungsberechtigt.

18. Januar 1983  
**Ibavag, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Lic. iur. Andreas Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Kauer, von Baar, in Walchwil.

18. Januar 1983  
**Heinrich Kübler AG, in Zug, Herstellung und Verkauf von Steuer- und Regelgeräten für die Automation** (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2259). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Wolfgang Kübler, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

18. Januar 1983  
**Finlays AG, in Zug, Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1682). Hans Kaiser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Unterägeri.

18. Januar 1983  
**Figé AG, in Zug, Beteiligungen usw.** (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 40). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

18. Januar 1983  
**ACT Associates Carpet Trading AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3606). Beat Schild, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

18. Januar 1983  
**Amextra AG, in Baar, Entwicklung und Konstruktion von und Handel mit Produkten aus dem Bereich der Uhren usw.** (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach S u l g e n (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 150) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18 janvier 1983  
**Pierre Tinguely, à Bulle.** Le chef de la maison est Pierre Tinguely, de Pont-la-Ville et La Roche, à Bulle. Ecrivain public. Rue de Vevey 30.

18 janvier 1983  
**Georges Pasquier, à Bulle, ferblanterie, couverture, installations sanitaires** (FOSC du 13. 1. 1976, no 9, p. 91). La raison est radiee par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Georges Pasquier et Fils, à Bulle, ci-après inscrite.

18 janvier 1983  
**Georges Pasquier et Fils, à Bulle.** Georges Pasquier, de et à Bulle, et Félix Pasquier, de et à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1983 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Georges Pasquier», à Bulle, radiee. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires. Rue de Bouleyers 36.

18 janvier 1983  
**Taxi Etoile F. Seoane, D. Phillipona, à Bulle.** Francisco Seoane, d'origine espagnole, à Bulle, et Dominique Phillipona, d'Hauteville, à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1983. Exploitation d'une entreprise de taxis. Chemin de Biffé.

### Bureau de Châtel-St-Denis

14 janvier 1983  
**Atec J.-D. Cordey SA, à P r o g e n s.** Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7. 1. 1983. But: commerce de véhicules automoteurs, machines de chantier, exploitation de garage ou d'ateliers mécaniques. Capital: fr. 50 000, divisé en 7 actions nominatives ordinaires (type A) de fr. 5000 chacune, 5 actions nominatives privilégiées (type B) de fr. 1000 chacune et 20 actions nominatives privilégiées (type C) de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Apports en nature, selon convention du 7. 1. 1983 de biens mobiliers pour un montant total de fr. 45 000, imputés sur le capital. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Daniel Cordey, de Chapelle-sur-Moudon, à Progens, président; Bernard Krieg, de La Neuveville, à Vevey, secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire. Domicile légal: chez M. Jean-Daniel Cordey, 1624 Progens.

### Bureau de Fribourg

18 janvier 1983  
**Chusa Art Development S.A., à Fribourg, commerce d'objets d'art, etc.** (FOSC du 5. 1. 1983, no 3, p. 31). Raymond Schmit, de nationalité française, à Neully-sur-Seine (F), a été nommé administrateur, et Jan Krugier, de Lancy, à Genève, administrateur et secrétaire; ils signent collectivement à deux. Marie-Anne Krugier, administratrice (inscrite), est nommée présidente; elle continue à signer individuellement.

18 janvier 1983  
**Jacques Python, à Villars-sur-Glâne.** Le titulaire est Jacques Python, de et à Arconciel. Exploitation d'un atelier d'architecture. Chemin Pré de l'Etang 5.

18 janvier 1983  
**Office du Livre S.A., à Fribourg, représentation de maisons d'éditions, etc.** (FOSC du 16. 5. 1979, no 113, p. 1596). Les administrateurs Jean-Pierre Payot et Jean-Marie Lepargneur ont démissionné; leurs signatures sont radiees. Robert Decrey n'est plus administrateur-délégué; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Pierre Lamunère, administrateur (inscrite), est nommé administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Ozannat, de nationalité française, à Paris (F), a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

18. Januar 1983

U.G. Unicorn Group S.A., à Fribourg, commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 1.12.1982, no 280, p. 3843). Joh S. Habib, des USA, à Paris (F), a été nommé directeur général avec signature individuelle.

18. janvier 1983

Polypaper S.A., à Fribourg, commerce de pâtes à papier, etc. (FOSC du 15.1.1982, no 11, p. 139). L'administrateur Heinz Howald est décédé; sa signature est radiée.

18. janvier 1983

Business Contact S. à r.l., à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 14.7.1980, no 182, p. 2360). Nouvelle adresse: avenue du Moléson 6, c/o Gisèle Erné.

18. janvier 1983

Mme Vve Victor Klaus, à Fribourg, beurre, fromage, épicerie (FOSC du 12.9.1968, no 214, p. 1970). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

18. janvier 1983

Voire Ligne SA, précédemment à Genève (FOSC du 11.5.1970, p. 1077). Nouveau siège: Fribourg, boulevard de Pérolles 10, c/o étude de Me Georges Carrel. Statuts originaux du 5.4.1966, modifiés le 11.1.1983. But: exploiter un établissement d'esthétique corporelle comprenant notamment salle de culture physique, sauna, douches et piscine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Carrel, de Siviriez, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

18. janvier 1983

Trouvay & Cauvin S.A., à Fribourg, fabrication, commerce de fournitures pour l'industrie, etc. (FOSC du 18.11.1982, no 269, p. 3695). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 18.

## Bureau de Morat (district du Lac)

18. janvier 1983

Seperic, à Morat, achat, ventes et gérance de participations, brevets et marques (FOSC du 18.11.1980, no 271, p. 3772). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morat par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 13.1.1983, no 10, p. 134).

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

18. Januar 1983

Bausteller Vonlanthen AG, in St. Antoni (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1978, S. 2298). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Thomas Nisille, von Vuisternens-en-Ogoz, in Köniz; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

17. Januar 1983

Jurä Apotheke, Dr. St. Büchner, Inhaberin Zofia Büchner, in Bâsthal (SHAB Nr. 213 vom 12.9.1978, S. 2831). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

17. Januar 1983

Erika Erika Schwyder, bisher in Oensingen, Handel mit Textilien, Kosmetik- und Geschenkartikeln (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1982, S. 284). Sitz nun: Matzenorf, Mühle 15. Geschäftsnatur nun: Import von Teppichen und Export von Textilmaschinen, Kosmetiksalen.

17. Januar 1983

Von Roll Hydraulik AG, in Oensingen, Herstellung, An- und Verkauf von hydraulischen Elementen usw. (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1983, S. 44). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 14.1.1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 1000 voll einbezahlten Namensaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll liberriert; eingeteilt in 2000 Namensaktien zu Fr. 1000.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

18. Januar 1983

Schmalz Biberist AG, in Biberist, Strassenbau-, Tief- und Hochbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 84 vom 14.4.1982, S. 1135). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Büro Lebern in Solothurn

18. Januar 1983

Tea-Room «Wildbach» Langendorf AG, in Langendorf (SHAB Nr. 131 vom 10.6.1982, S. 1867). Heinz Weber, Präsident; Hilda Weber-Mann, Vizepräsidentin, und Max Weber, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; die Unterschrift des Präsidenten ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Bruno von Burg-Broschi, von Bettlach, in Langendorf, als Präsident; Ursula von Burg-Broschi, von Bettlach, in Langendorf, als Vizepräsidentin, und Kurt von Burg, von und in Bettlach, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

## Büro Stadt Solothurn

18. Januar 1983

Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, in Solothurn (SHAB Nr. 206 vom 7.9.1981, S. 2848). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Brunner, von Bassersdorf, in Solothurn, und Christian Tschudin, von und in Lausen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. Januar 1983

Robert Hoenes & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Brillen-Optik usw. (SHAB Nr. 206 vom 7.9.1981, S. 2848). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Jürg Künzle, Kommanditär. Kommandite von Fr. 1000 erloschen.

17. Januar 1983

Peterdane Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 3.2.1982, S. 359). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13.1.1983. Firma nun: Peterdane Holding AG in Liq. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Dr. René Fankhauser, auch Bürger von Trub, und Dr. Mathias Burkhardt, welche erster Verwaltungsratspräsident und letzterer Verwaltungsratsmitglied bleiben, jedoch ohne Unterschrift in diesen Eigenschaften. Prokura Christine Schär erloschen.

17. Januar 1983

Garage Bogni, in Basel, Murbacherstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ezio Bogni, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Garage.

17. Januar 1983

Glaspack Jean-Pierre Gamboni, in Basel, Elsäasserstrasse 257, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Pierre Gamboni, von Basel und Rossa, in Basel. Vertretungen auf dem Gebiet der Verpackungsindustrie, vornehmlich für Hohlgläser.

17. Januar 1983

Dunkel Service, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 25.6.1974, S. 1744). Domizil nun: Birrstrasse 56. Geschäftsnatur nun: Beratung für Laden- und Lagerausstattungen und Verkauf von damit verbundenen Ausrüstungen sowie Kleiderbügeln und Zubehör.

17. Januar 1983

Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 6.9.1982, S. 2883), mit Hauptsitz in Zürich. Peter von Arx, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Vizedirektor mit einem Verwaltungsrat.

17. Januar 1983

Schmuck AG Basel, in Basel, Treibstoffweg. (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1977, S. 2436). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Oberrieden (SHAB Nr. 10 vom 13.1.1983, S. 129) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

17. Januar 1983

Elvetradeco AG, in Basel, Kläranlagen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2.8.1976, S. 2217). Giovanni Mahler, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Cassina d'Agno.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. Dezember 1982

Diaform Medica AG, in Birsfelden, Diät- und Reformprodukte usw. (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1982, S. 41). Aktienkapital von Fr. 100 000 nun voll liberriert. Verwaltungsratsmitglieder neu: mit Einzelunterschrift: Werner Müller, von Laufen-Uhwiesen, in Biel-Benken, als Delegierter; mit Unterschrift zu zweien: Margot Esser, deutsche Staatsangehörige, in München (D); lic. iur. Bernhard Nicotier, von Ormont-Dessus, in Zürich, und Dr. Dieter Weinert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Hans Jürg Frei, ist nun dessen Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

18. Januar 1983

Hans Bettinger, in Therwil, Zimmerei und Dachdeckerie (SHAB Nr. 126 vom 1.6.1976, S. 1544). Der Inhaber Hans Bettinger-Buser ist nun Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Binningen. Einzelunterschrift neu: Werner Bettinger, von Zunzgen, in Therwil.

18. Januar 1983

Moplast Kunststoffprodukte W. Moos, in Liestal (SHAB Nr. 119 vom 23.5.1980, S. 1760). Adresse neu: Bahnhofplatz 5c.

18. Januar 1983

Drogerie Fleischlin AG, in Binningen (SHAB Nr. 87 vom 16.4.1975, S. 998). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Werner Schneider, Präsident; Unterschrift erloschen. Bruno Fleischlin, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident und zeichnet weiterhin auch als Geschäftsführer einzeln. Dr. Jürg Rumpf, Mitglied des VR ist nun dessen Vizepräsident und zeichnet weiterhin einzeln.

18. Januar 1983

Tanklager Auhafen AG, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 167 vom 20.7.1979, S. 2332). Gesellschaft, nun firmierend «Fischer Heizöl AG», infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 11 vom 14.1.1983, S. 148) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

18. Januar 1983

TGM Treuhand AG, in Teufen. Gemäss Statuten vom 17.1.1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zwecks: Führung und Übernahme von Buchhaltungs- und Revisionsmandaten sowie treuhänderische Funktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Gottfried Marty, Präsident, und Josefine Marty, beide von Unterberg, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Domizil: Steinwilsenstrasse 24, 9052 Niederteufen, Gemeinde Teufen AR.

18. Januar 1983

EA-Projects AG (EA-Projects SA) (EA-Projects Ltd.), in Teufen. Gemäss Statuten vom 17.1.1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Anwendung geeigneter Methoden der Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet der Bekleidungs- und Schuhindustrie. Die Gesellschaft kann Schutzrechte aller Art auswerten, Handel treiben, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und verwalten sowie finanzielle und kommerzielle Geschäfte durchführen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Domizil: alte Speicherstrasse, 9053 Teufen, c/o Peter Knaus.

18. Januar 1983

Sauna Aromatika Hanspeter Schafflitzel, in Herisau. Inhaber ist Hanspeter Schafflitzel, von Mogelsburg, in Herisau. Betrieb der Sauna Aromatika mit türkischer Sauna, Sprudelbäder (Whirlpool), Solarium, Körper-, Fitness- und Sportmassagen. Kasernenstrasse 74, 9100 Herisau.

18. Januar 1983

E. Häseler & Co. AG, in Herisau, biologisch-pharmazeutische, kosmetische und Veterinär-Produkte usw. (SHAB Nr. 164 vom 19.7.1982, S. 2333). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13.12.1982 wurden die ursprünglich vom 26.2.1975 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: Häseler AG. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen sind nicht betroffen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. Januar 1983

IPEC Industrial Planning and Engineering Consultants AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Projektierung, Projektleitung, Überwachung und Kontrolle bei der Erstellung und Inbetriebsetzung industrieller, produktions- und allgemeiner Anlagen. Die Gesellschaft befasst sich mit Technologie- und Know-how-Transfer und kann Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, ferner immaterielle Güter wie Patente, Lizenzen und Know-how entwickeln, nutzen, erwerben und veräußern sowie Liegenschaften kaufen, belasten und verkaufen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Willy Klaus, von Niederhelfenschwil, in St. Gallen, Präsident und Geschäftsführer; Samia Litiens-Zada, deutsche und ägyptische Staatsangehörige, in München (D), Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, und Gallus Klaus, von Niederhelfenschwil, in Troien, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 15, 9000 St. Gallen.

18. Januar 1983

Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zug, welche am 9. März 1971 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 13 vom 17.1.1983, S. 172), durch Beschluß des Verwaltungsrates vom 1. Dezember 1982 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Durchführung von Aufträgen, die in den Tätigkeitsbereich einer Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft fallen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Erich Frey, von Zürich, in Gerschwil, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Dr. Edmund Fleischli, von Hohenrain, in St. Gallen, und Hanspeter Thiel, von Zollikon, in Widen, letztere beiden Mitglieder des VR; ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Paul Kamschick, von Richenthal, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen.

18. Januar 1983

Raschle + Conte AG, in Wil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens usw. (SHAB Nr. 200 vom 30.8.1982, S. 2813)

Raschle + Conte AG, Zweigniederlassung Jonschwil/Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens usw. (SHAB Nr. 200 vom 30.8.1982, S. 2813), mit Hauptsitz in Wil

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Wil SG.

18. Januar 1983

St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 8.10.1982, S. 3216). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Mettler, von Hemberg, in Herisau.

18. Januar 1983

Aluminiumwerke A.-G. Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 246 vom 22.10.1982, S. 3372). Ihor Suchovskiy ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt; Nicholas M. Bethlenfalvy, kanadischer Staatsangehöriger, in Conches, Gemeinde Chêne-Bougeries, ohne Unterschrift.

18. Januar 1983

C. Hoegger & Cie. AG, in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 246 vom 22.10.1982, S. 3372). Die Prokura von Urs Schmutz ist erloschen.

18. Januar 1983

Stehle Druck AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 55 vom 6.3.1980, S. 748). Dr. Viktor Scheiwiler, Präsident; Ernst Stehle, Karl Stehle und Marianne Stehle-Müller, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Rolf Stehle, von St. Gallen, in Eggersriet, und Hans Brunnflicker, von Rorschacherberg, führt anstelle der Einzel-, neu Kollektivprokura zu zweien.

18. Januar 1983

Franz Wüst AG, in Rorschach, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1977, S. 3884). Franz Wüst, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherige Delegierte des VR, Anna Wüst, neu in Rorschacherberg, ist nun Präsidentin; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Paula Wüst, von Oberriet, in Rorschacherberg, und Guido Wüst, Mitglied des VR, wohnt nun in Le Rouret (F).

18. Januar 1983

Panolin Vertrieb AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1979, S. 1516). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Russikon (SHAB Nr. 11 vom 14.1.1983, S. 145) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1983

Baugesellschaft Gundif GmbH, in Steinach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Januar 1983 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahletes Stammkapital Fr. 20 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage zu Fr. 13 000 des Ernst Diriwächter, von Safenwil, in Nesslau, und 1 Stammeinlage zu Fr. 7000 des Paul Furrer, von Zeli ZH, in Steinach. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Ernst Diriwächter und Paul Furrer. Geschäftsadresse: Burgstrasse 7, 9323 Steinach.

18. Januar 1983

Guido Allenspach, Baugeschäft, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 24 vom 30.1.1973, S. 294). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Baugeschäfts und Restaurants. Der Firm inhaber wohnt nun in Kirchberg SG. Neue Geschäftsadresse: Hausenstrasse 10, 9533 Kirchberg.



18. Januar 1983  
Werner Zellweger, Sanumed-Luftsprudelbäder, in Rebstein (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278). Die Firma lautet nun: Wema Handelsunternehmung Werner Zellweger.

18. Januar 1983  
G. Zentner, in Mogelsberg, Handel mit und Reparaturen von land- und forstwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3884). Der weitere Geschäftsbetrieb in Degersheim wurde aufgehoben.

18. Januar 1983  
Hans Fuglister, in Mörschwil, Velo-, Moto- und Autoservice (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1965, S. 392). Die Geschäftsnatur lautet nun: Reparatur und Verkauf von Velos und Motos.

18. Januar 1983  
Metzgerei Pargäzli, in Ullisbach, Gemeinde Wattwil. Inhaber der Firma ist Peter Pargäzli, von St. Peter, in Ullisbach, Gemeinde Wattwil, Metzgerei, Ebnaterstrasse 208, 9631 Ullisbach.

18. Januar 1983  
Roman Sutter, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Roman Sutter, von Appenzel, in St. Margrethen. Bäckerei-Konditorei, Betrieb des Restaurants Rössli, Hauptstrasse 121, 9430 St. Margrethen.

18. Januar 1983  
Bitschnau Paul, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Paul Bitschnau-Wehrle, von Kirchberg SG, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil. Einzelprokura: Marj Bitschnau, von Kirchberg SG, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil. Uniformschneiderei. Hauptstrasse 193, 9126 Necker.

18. Januar 1983  
Franz Bollhalder, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Franz Bollhalder, von Alt St. Johann, in Guntershausen bei Aadorf. Verkauf und Montage von Autozubehör. Pneu- und Autohandel. Rickenstrasse 53, 9630 Wattwil.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Januar 1983  
Engelina Pitschen-Schmidt, in Poschiavo, Hotel Weisses Kreuz und Veltinerhandlung (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1934, S. 2657). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1983  
Polyplast Corporation SA, in Chur, Waren jeder Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 170). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. 11. 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Liquidation unter der Firma Polyplast Corporation SA in Liquidation durch die einzige Liquidatorin Horwath Treuhand und Revisions AG, in Zürich. Dr. Dani Rothschild, Präsident, und Dr. Duri Capaul, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Horwath Treuhand und Revisions AG, Lindenstrasse 38, 8000 Zürich.

18. Januar 1983  
Josef Buschor, in Disentis/Mustér. Inhaber: Josef Buschor, von Altstätten, in Disentis/Mustér. Wand- und Bodenbeläge, 7180 Disentis/Mustér.

18. Januar 1983  
Handelsschule Hermes AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3775). Neue Einzelprokura: Eleonora Buob, von Rorschacherberg, in Chur.

18. Januar 1983  
Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC), in Silvaplana (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Die Verwaltungsräte Hans Gartmann und Arturo Reich, beide bisher ohne Unterschrift, zeichnen nun kollektiv zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Tischhauser, von Sevelen, in St. Moritz.

18. Januar 1983  
Theody Brändli, in Sils im Engadin/Segl. Inhaber: Theophil genannt Theody Brändli, von Thalwil, in Sils im Engadin/Segl. Goldschmied, Bijouterie. 7514 Sils im Engadin/Segl.

18. Januar 1983  
Toscano Alfredo, in San Bernardino, comune di Mesocco, esercizio del Hotel Minghetti Sport (FUSC del 20. 3. 1953, n. 65, p. 659). Questa ditta è cancellata non svolgendo più alcuna attività.

18. Januar 1983  
Mettler Bau AG, in Falera (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Bruno Polla, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Januar 1983  
Gebr. G. & W. Duff, in Disentis/Mustér. Giusep Duff und Wendelin Duff, beide von und in Disentis/Mustér, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1981 ihren Anfang nahm. Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten inklusive Montage sowie allgemeine Schreinerarbeiten. Falscharidas, 7180 Disentis/Mustér.

18. Januar 1983  
Romano Castellì, Zweigniederlassung in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2301). Einzelfirma mit Hauptsitz in Peist. Neues Domizil: Loestrasse 2, 7000 Chur.

18. Januar 1983  
Gasser AG, Druck und Verlag, in Chur (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2660). Dr. Rudolf Gasser, Präsident, und Werner Gasser, Delegierter, zeichnen nun einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

18. Januar 1983  
Armida Brändli-Moser, in Sils im Engadin/Segl. Inhaberin: Armida Brändli-Moser, von Thalwil, in Sils im Engadin/Segl. Betrieb des Hotels Cristallina. Plaun da Lej, 7514 Sils im Engadin/Segl.

18. Januar 1983  
Landweg Maschinen AG, in Klosters/Sernus. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. Januar 1983. Zweck: Forschung, Entwicklung, Herstellung, Vermietung, Verkauf und Betrieb von fahrbaren oder stationären Mahl- und Mischanlagen für Futtermittel; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Max Beck, von Triesenberg (FL), in Schaan (FL); Präsident; Christian Wehrli, von Saas, in Klosters Dorf, und Jürg Morel, von Tschlin, in Klosters, Mitglieder; alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Walki, Badstrasse, 7249 Klosters/Sernus.

18. Januar 1983  
Verein Schulheim «Bim Lerch», in Klosters/Sernus (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1101). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. 9. 1982 wurden die Statuten revidiert. Zweckerklärung: Die Liegenschaft kann auch den Basler Schulen für die Durchführung von Schulkolonien und anderen Institutionen zur Verfügung gestellt werden, sofern kein Heimbetrieb geführt wird. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Gottfried Weber, Präsident; Johannes Luck, Vizepräsident; Erna Guggenheim, Aktuarin; und Ursula Kuhn, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Franz Heini, von Basel und Ruswil, in Basel, Präsident; Friedrich Bula, von Galmiz, in Pratteln; Jakob Däscher, von Fideris, in Klosters; Anton Gruber, von Rebstein, in Basel, alle Mitglieder. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Jürg Schweizer, Kassier, wohnt nun in Allschwil. Neue Adresse: Bim Lerch, Selfranga, 7250 Klosters.

derungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Gottfried Weber, Präsident; Johannes Luck, Vizepräsident; Erna Guggenheim, Aktuarin; und Ursula Kuhn, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Franz Heini, von Basel und Ruswil, in Basel, Präsident; Friedrich Bula, von Galmiz, in Pratteln; Jakob Däscher, von Fideris, in Klosters; Anton Gruber, von Rebstein, in Basel, alle Mitglieder. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Jürg Schweizer, Kassier, wohnt nun in Allschwil. Neue Adresse: Bim Lerch, Selfranga, 7250 Klosters.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
Liab Engineering AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298). Geschäftsadresse richtig: Shopping Center 11.

18. Januar 1983  
Baugenossenschaft Tafelacker, in Niederwil, Hauptstrasse 33, bei Treuhandbüro U. Hofstetter AG, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 1. 1983. Zweck: Erstellung und Vermietung von preisgünstigen Wohnungen, hauptsächlich für ihre Mitglieder. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alois Wasler, von Wolfenschiessen, in Niederwil AG, Präsident; Paul Gratwohl, von und in Niederwil AG; Erwin Baumli, von Römerswil und Zürich, in Niederwil AG; Hans Jörg Hofer, von Bleienbach, in Niederwil AG, und Bruno Seiler, von und in Fischbach-Götslikon; alle mit Unterschrift zu zweien.

18. Januar 1983  
Tüfewa AG, in Rheinfelden, Rindergasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 1. 1983. Zweck: Handel mit und Montage von Fenstern, Türen, Wandschränken und anderen Inneneinrichtungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Alfred Friberg, von Breil/Brigels und Basel, in Basel, mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1983  
Mobimex AG Lenzburg, bisher in Lenzburg, Inneneinrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 181). Statutenänderung: 14. 1. 1983. Sitz nun: Seon, Birren 1240. Firma nun: Mobimex AG. Walter Zwick, Verwaltungsratspräsident, und Veronika Zwick, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Lenzburg.

18. Januar 1983  
A. Matter, in Auw, Hauptstrasse 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Matter, von Engelberg, in Auw. Ferner führt Einzelunterschrift: Agnes Matter, von Engelberg, in Auw. Bäckerei und Konditorei.

18. Januar 1983  
Kaufhaus Kunz, in Mellingen (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3343). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar 1983  
Audio-Video Steimer, in Killwangen, Sennenbergstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Steimer, von Wettingen, in Killwangen. Verkauf, Reparatur und Installation von Radio-, Fernseh- und Videogeräten.

18. Januar 1983  
Sun House AG, in Killwangen, Fitness- und Freizeitgeräte usw. (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Einzelunterschrift neu: René Erismann, von und in Beinwil am See.

18. Januar 1983  
«Holderbank» Management & Beratung AG, in Holderbank (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 619). Prokuren Dr. Kurt Gloor und Dr. Friedrich Hofmänner erloschen.

18. Januar 1983  
Dipola AG, in Wettingen, Fernseh- und Radioantennen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1971, S. 878). Geschäftsadresse nun: Winkelriedstrasse 65.

18. Januar 1983  
Music Wunderlin, in Stein (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 465). Geschäftsadresse-nun (behördliche Änderung): Rheinbrückstrasse 1.

18. Januar 1983  
Fritz Suter Gärtnerei, in Kölliken (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 251). Firma infolge Todes des Inhabers und Überganges der Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz Suter Gärtnerei Inh. Rosmarie Suter», in Kölliken, erloschen.

18. Januar 1983  
Fritz Suter Gärtnerei Inh. Rosmarie Suter, in Kölliken, Hauptstrasse 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosmarie Suter, von und in Kölliken. Übernahme der Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Suter Gärtnerei», in Kölliken. Gärtnerei.

18. Januar 1983  
Granella AG, in Würenlingen und Zweigniederlassung in Brugg, Strassenbau (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 321). Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Streit, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Walo Granella, von Würenlingen, in Ennetbaden, und Walter Kaufmann, von Baden, in Freienwil. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Prokura Christian Etter erloschen.

18. Januar 1983  
Elektro-Büfeler 5314 Kleindöttingen, in Böttstein (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1976, S. 3033). Das Bezirksgericht Zurich hat am 15. 12. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRRegV.

18. Januar 1983  
Ringer Revisions- und Wirtschaftsprüfung AG, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1745). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 145). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1983  
Condor Sports Thomas Kehren, in Wettingen, Sportgeschäft usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3114). Über den Inhaber wurde am 25. 11. 1982 der Konkurs eröffnet.

18. Januar 1983  
H. Nöthiger AG, in Mellingen, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1015). Gesellschaft durch Konkurs vom 9. 12. 1982 aufgelöst.

18. Januar 1983  
Allcamion AG, in Lenzburg, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 710). Unterschrift Ernst Bertschi, Direktor, erloschen.

18. Januar 1983  
De Sede AG, in Klingnau, Möbel usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3537). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Werner Ballmer, von Lausen, in Rheinfelden.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. Januar 1983  
Näf-Greminger AG, in Kesswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Um- und Innenausbau von Liegenschaften, sowie Reparatur und Handel von und mit Fahrzeugen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Kaufvertrag vom 13. Januar 1983 von Margrit Näf-Greminger, in Kesswil, die Liegenschaft Parzelle Nr. 267 in Kesswil, zum Preise von Fr. 50 000, dieser Betrag wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Margrit Näf-Greminger, als Präsidentin, und Heinrich Näf, als Mitglied, beide von Kirchberg SG, in Kesswil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: 8593 Kesswil.

18. Januar 1983  
Robert Victor Neher A.G., in Kreuzlingen, Bau bzw. Erwerb von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Waren aus Aluminium und anderen Metallen wie Folien, dünnen Blechen und Bändern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 452). Die Unterschrift von Theo Stocker, Vizedirektor, sowie die Prokura von Albert Forrer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Hasler, von Tobel, in Kreuzlingen.

18. Januar 1983  
Paga AG, in Frauenfeld, Finanzierung und Anlageberatung in allen Sparten, treuhänderische Verwaltung von Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3437). Niklaus Spitz, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jakob Stump, von Wattwil, in Zürich, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

18. Januar 1983  
Mitwi Immobilien AG, in Münchwil (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2872). Niklaus Spitz, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jakob Stump, von Wattwil, in Zürich, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

18. Januar 1983  
Artux, F. Kamm, in Rickenbach bei Wil. Firmainhaber ist Alfred Kamm, von Obstalben, in Rickenbach bei Wil. Schaumstoffverarbeitung. Nordstrasse 4, 9532 Rickenbach bei Wil.

18. Januar 1983  
Edwin Keller, in Aadorf, Käserei und Schweinemast (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1434). Jetziger Geschäftsführer und Wohnsitz ist Ettenhausen. Weidstrasse 36, 8355 Ettenhausen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

17 gennaio 1983  
Manotex SA (Manotex AG) (Manotex Ltd.), precedentemente in Lucerna, commercio tessili, ecc. (FUSC del 13. 10. 1982, n. 238, p. 3266). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 29. 12. 1982, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Giubiasco. Nuovo scopo: il commercio in proprio e come commissionaria di prodotti tessili di qualsiasi natura e affini nonché importazione ed esportazione delle stesse merci. Essa può partecipare a imprese affini. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Gli statuti originali del 4. 6. 1980 sono stati modificati di conseguenza il 29. 12. 1982. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Jörn Sörensen, cittadino danese in Giubiasco, presidente con firma individuale. Jürg Streuli, da Wädenswil in Bellinzona, e Lilian Streuli, da Wädenswil in Bellinzona, membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due. Recapito: viale A. Sartori 19.

18 gennaio 1983  
Società Svizzera di Revisione, succursale di Bellinzona (FUSC del 2. 2. 1982, n. 26, p. 345), società anonima con sede principale a Zurigo. Roberto Bassi, già condirettore, è ora direttore sempre con firma collettiva a due. Giorgio Della Santa, da Lugano in Ponte Capriasca, e Adriano P. Vassalli, da Riva San Vitale in Montagnola, sono nominati procuratori con firma collettiva a due. Egon Hug non è più segretario del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

### Ufficio di Locarno

18 gennaio 1983  
A.C. Architettura Cucine S.A., in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 17 gennaio 1983. Scopo: l'acquisto, la progettazione, la fornitura, l'esecuzione di arredi di cucine e di arredi in genere. Il commercio all'ingrosso e al dettaglio, di arredi di cucine e di arredi in genere, compresa la fornitura di singoli elementi, la progettazione e l'esecuzione degli stessi e la partecipazione a imprese simili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, liberato per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a più membri: Franz Bütcher, da Hergiswil bei Willisau in Brissago, è nominato presidente, e Hans Winkler, da Russikon in Affoltern am Albis, è nominato membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Locarno 58.

18 gennaio 1983  
Matro S.A., in Ascona, acquistare, sfruttare, amministrare e vendere titoli, ecc. (FUSC del 22. 7. 1982, n. 167, p. 2381). Susanna Stucki, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è cancellata. Maruska Martignoni, da Berzona in Vira (Gambarogno), è nominata nuova amministratrice unica con diritto di firma individuale.

18 gennaio 1983  
Orlet Gilbert S.A., in Ascona, l'esecuzione di lavori di impianti sanitari, ecc. (FUSC del 30. 4. 1980, n. 100, p. 1440). Daniel Orlet, da Basilea in Ascona, è nominato nuovo membro con diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Lugano

18 gennaio 1983  
Veletta Gaetano, in Lugano, via S. Balestra 12. Titolare: Gaetano Veletta, di nazionalità italiana in Lugano. Scopo: la gestione del Ristorante Embassy.

18 gennaio 1983  
Servifax S.A., in Lugano, tenuta di contabilità, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1981, n. 4, p. 58). Nuovo recapito: via Peri 21b.



18 gennaio 1983

Sycoper S.A., in L u g a n o, assistenza commerciale, ecc. (FUSC del 9. 6. 1981, n. 129, p. 1842). La firma di Bruno Vaccari, già direttore, è estinta.

18 gennaio 1983

Galvoux S.A. Manifattura specchi, in L u g a n o, commercio di cristalli, ecc. (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3536). Bernardo Caverzasio, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Angelo Jelmini, ora in Pregassona, già direttore, è ora presidente con firma collettiva a due.

18 gennaio 1983

Horsam S.A., in L u g a n o, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 23. 7. 1974, n. 169, p. 2031). Nuovo recapito: via Somaini 5, c/o Gaspare Caverzasio.

18 gennaio 1983

Shinsho Steel S.A. in liquidazione, in L u g a n o, commercio nel campo della metallurgia, ecc. (FUSC del 26. 10. 1982, n. 249, p. 3409). Società Anonima di Impieghi Mobiliari e Immobiliari (Saimi) in liquidazione, in M a r o g g i a (FUSC del 9. 12. 1982, n. 287, p. 3942).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

18 gennaio 1983

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, in L u g a n o (FUSC del 18. 11. 1982, n. 269, p. 3697).

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Agno, in A g n o (FUSC del 18. 11. 1982, n. 269, p. 3697).

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Lugano-Molino Nuovo, in L u g a n o (FUSC del 18. 11. 1982, n. 269, p. 3697).

Leonardo Lucchini, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due. La sua procura è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Fiorenzo Rizzi, da Arvigo in Massagno.

18 gennaio 1983

Zms S.A., in L u g a n o, via al Forte 2, c/o Dott. Lorenzo Gilardoni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 1. 1983. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere e ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso in Lugano.

18 gennaio 1983

Albergo Montefiore S.A., in L u g a n o (FUSC del 16. 4. 1982, n. 89, p. 1143). Paul Wirz, già presidente, deceduto, e Rudolf Götsteli, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Guglielmo Pedrazzini, da Campo (Vallemaggia) in Breganzona.

18 gennaio 1983

Albergo Moosmann S. a. g. s. in G a n d r i a (FUSC del 18. 3. 1958, n. 64, p. 764). Augusto Moosmann, deceduto, non è più socio-generente della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 20.000 è stata assunta dalla Comunione Ereditaria fu Augusto Moosmann. Nuovo gerente con firma individuale è: Enrico Moosmann, da Wegenstetten in Gandria.

#### Ufficio di Mendrisio

18 gennaio 1983

Lumigems Ltd. in liquidazione, in C h i a s s o, il commercio, l'importazione, l'esportazione, la lavorazione e il montaggio di pietre preziose, ecc. (FUSC del 15. 11. 1982, n. 266, p. 3649). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18 gennaio 1983

Riva Alessandro, in R i v a S a n V i t a l e. Titolare della ditta individuale è Alessandro Riva, da Balerna in Riva San Vitale. Commercio e vendita di prodotti e apparecchiature per il trattamento dell'acqua in genere. Manutenzione e installazione di detti apparecchi. Uffici propri, 6826 Riva San Vitale. Recapito amministrativo: c/o Macofida S.A., viale Serfontana, 6834 Morbio Inferiore.

18 gennaio 1983

Numis Com S.A., in C h i a s s o, il commercio di monete e di francobolli, ecc. (FUSC del 21. 5. 1982, n. 115, p. 1641). In scioglimento: 17. 1. 1983. Nuova ragione sociale: Numis Com S.A. in liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria S.A., in Chiasso. Michele Werner e Luigi Gaffuri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

18 gennaio 1983

Società Anonima Emanuele Centonze, in C h i a s s o, importazione, esportazione e rappresentanza in prodotti chimici, ecc. (FUSC del 9. 5. 1979, n. 107, p. 1506). Il vice-presidente del consiglio di amministrazione Emanuele Centonze è ora domiciliato a Balingen (D). La firma del procuratore Alberto Bervini è estinta.

18 gennaio 1983

Solventa S.A., in C h i a s s o, la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento, alla mediazione e alla creazione di imprese, ecc. (FUSC del 27. 6. 1978, n. 147, p. 2026). Nuovo recapito: via Valdani 1, 6830 Chiasso. Ufficio cambio: via Bernasconi 20, 6850 Mendrisio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

18 janvier 1983

Garage Champion, à G i m e l (FUSC du 9. 9. 1964, p. 2725). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

18 janvier 1983

Société de l'allerie de Saubraz, à S a u b r a z, société coopérative (FUSC du 30. 7. 1976, p. 2196). Michel Porret, secrétaire, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jeanine Isch, d'Etzelkofen, à Saubraz, est nommée secrétaire; elle signe collectivement à deux.

##### Bureau d'Echallens

18 janvier 1983

Renée Gillioz, à V i l l a r s - l e - T e r r o i r. Le chef de la maison est Renée Gillioz, d'Isérables, à Lonay. Fiduciaire.

18 janvier 1983

M. Galaud, à E c h a l l e n s. Le chef de la maison est Michel Galaud, de Villarzel, à Echallens. Menuiserie, ébénisterie.

##### Bureau de Lausanne

Rectification

Bolton-Emerson S.A., à L a u s a n n e (FOSCU du 13. 1. 1971, p. 87). Adresse exacte de la société: rue du Grand-Pont 18.

18 janvier 1983

Jacques E. Piquet, à L a u s a n n e, fiduciaire (FOSCU du 14. 7. 1977, p. 2323). Par suite du transfert de son siège à T a r t e n i n (FOSCU du 14. 1. 1983, p. 152), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 janvier 1983

Raymonde Faivre, à L a u s a n n e, avenue du Tribunal-Fédéral 4. Titulaire: Raymonde Faivre, de et à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Piscine de Mon-Repos».

18 janvier 1983

Ugo Fovanna, à P u l l y, atelier d'architecture (FOSCU du 15. 11. 1976, p. 3279). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société «Atelier d'architecture et d'urbanisme Ugo Fovanna S.A.», à Pully.

18 janvier 1983

Promoscat S.A. en liquidation, à L a u s a n n e, commerce de sièges (FOSCU du 21. 12. 1981, p. 3994). Nouvelle adresse: Epalinges, chemin de Florimont 15, chez Georges Vuille.

18 janvier 1983

Bureau Vaudois d'Adresses, à L a u s a n n e, société coopérative (FOSCU du 23. 9. 1982, p. 3057). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Marcel Losey, de La Vouneise, à Lausanne.

18 janvier 1983

S.L. Kathrine B., à L a u s a n n e, société anonyme, affaires immobilières (FOSCU du 23. 6. 1980, p. 2135). Dissolution: 14 janvier 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.L. Kathrine B. en liquidation, par l'administrateur Laurent Guignard, nommé liquidateur avec signature individuelle.

18 janvier 1983

Editions des trois continents S.A., à L a u s a n n e, édition et diffusion de livres et publications (FOSCU du 20. 12. 1978, p. 3928). Statuts modifiés le 17 janvier 1983. Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de fr. 400.000 à fr. 50.000, la valeur nominale des 1600 actions nominatives étant réduite de fr. 250 à fr. 31,25. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 1600 actions de fr. 31,25. Constantin A. Sfezco, Albert Studer, Romolo Panetti et Jacques Baumgartner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ami Guichard n'est plus directeur; il est nommé administrateur et signe désormais individuellement.

18 janvier 1983

La Suisse, Société d'assurances sur la vie  
La Suisse, Société d'assurances contre les accidents  
à L a u s a n n e, sociétés anonymes (FOSCU du 29. 7. 1982, p. 2465). La signature de Jean Rey est radiée. Le sous-directeur Edwin Strässle est nommé directeur adjoint; Maurice Corthey, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux: Francis Broys, de Moudon, à Pully; Ernest Graf, de Grub AR, à Epalinges; Roger Müggeli, de Lüscherz, à Lausanne, et Raymond Schmutz, de et à La Tour-de-Peilz.

18 janvier 1983

Rodolfo Elia, à L a u s a n n e, rue de Bourg 29. Titulaire: Rodolfo Elia, d'Italie, à Cugy VD. Café-restaurant à l'enseigne «Corso».

18 janvier 1983

Serge Meylan, à L a u s a n n e, route Aloys Fauquez 122. Titulaire: Serge Meylan, du et au Lieu. Bar à café à l'enseigne «Le Baladin».

##### Bureau de Morges

Rectification

Hydro-Service, Roland Wyss, à S t - S u l p i c e (FOSCU du 20. 1. 1983, p. 222). Adresse exacte: route Cantonale 116 et non 114.

##### Bureau de Nyon

18 janvier 1983

Daniel Dupasquier et Cie, précédemment à C a r o u g e, société en nom collectif (FOSCU du 8. 4. 1982, p. 1106). Nouveau siège social: G i v r i n s, Châtel-Dessous. Associés: Daniel Dupasquier, de La Tour-de-Tréme, actuellement à Givrins; Jocelyne Dupasquier, de La Tour-de-Tréme, à Lancy, tous deux déjà inscrits. Importation et commerce en gros de denrées alimentaires notamment de spécialités italiennes.

18 janvier 1983

Pharmacie de Begnins Anita Gothell, à B e g n i n s, route de St-Cerge. Titulaire: Anita Gothell, de Küttigen, à Begnins, épouse d'homme autorisée de Jacques Gothel, de France, à Begnins. Exploitation d'une pharmacie et commerce d'articles de droguerie.

##### Bureau de Vevey

17 janvier 1983

Boutique Puzzle, Margrit Walther, à V e v e y, jouets, verrerie, etc. (FOSCU du 21. 5. 1979, p. 1655). Nouvelle adresse: rue des Deux Marchés 14.

18 janvier 1983

Société coopérative d'habitation Montreux, à M o n t r e u x, société coopérative (FOSCU du 24. 10. 1978, p. 3274). Le caissier Auguste Rochat, décédé, et le membre Guido Biavati, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Hans Jost n'est plus secrétaire; ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en ce sens. Florian Maillardet, de Fontaines NE, à Montreux, et Frédy Alt, de Berne, à Montreux, sont membres signant collectivement à deux. Le membre Albert Ferrer est maintenant trésorier et secrétaire signant collectivement à deux.

18 janvier 1983

Beaupré D S.A., précédemment à L a u s a n n e, société anonyme (FOSCU du 13. 7. 1973, p. 1987). Sièges transférés à Vevey, avenue Paul Cérésolo 12, chez la fiduciaire Marcel Currat. Nouvelle raison sociale: Beaupré S.A. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1.000, jusqu'ici au porteur, désormais nominatives. Statuts originaires du 27 février 1956 modifiés le 16 novembre 1982. Publications: FOSCU. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Robert Steiger, de Flawil, actuellement à Brissago, est président; Ely Loosli, de Wyssachen, à Blonay, est secrétaire; Georgette Steiger, de Flawil, actuellement à Berne, et René Steiger, de Flawil, à Dublin (Irlande), sont membres; Marcelle Burkhardt, de Huttwil, à Muri-près-Berne, est membre nouveau. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

18 janvier 1983

S.I. Les Montbretias, précédemment à L a u s a n n e, société anonyme (FOSCU du 12. 3. 1973, p. 673). Sièges transférés à V e v e y, avenue Paul Cérésolo 12, chez la fiduciaire Marcel Currat. Statuts originaires du 16 juin 1961, modifiés le 16 novembre 1982. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSCU. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Robert Steiger, de Flawil, actuellement à Brissago, est président. Marcelle Burkhardt, de Huttwil, à Muri-près-Berne; René Steiger, de Flawil, à Dublin (Irlande), et Georgette Steiger, de Flawil, actuellement à Berne, sont membres. Nouveau membre: Ely Loosli, de Wyssachen, à Blonay, secrétaire. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Baro Brig

18 janvier 1983

Robert Henzen, Auto-Elektro-Service, in V i s p (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1642). Robert Henzen, Inhaber, wohnt nun in Lalden. Einzelprokura wird erteilt an Margrit Henzen geborene Meier, von Ferden, in Lalden.

##### Bureau de St-Maurice

18 janvier 1983

Menuiserie Gilles Ioset SA, à V o u v r y (FOSCU du 9. 3. 1982, p. 742). Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

18 janvier 1983

Dominique Bussien SA, à M o n t h e y. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1982. But: exploitation d'une agence immobilière: gérance, achat, vente d'immeubles; promotions immobilières et toutes opérations ou participations convergentes ou annexes. Publications par la FOSCU. Capital, entièrement versé: fr. 80.000, divisé en 80 actions de fr. 1.000 au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Dominique Bussien, de et à Monthey; secrétaire: François Dorsaz, de et à Pully; membre: Antoine Donnet-Descartes, de et à Monthey. Signatures collectives du président et d'un autre administrateur. Rue du Coppet 2.

##### Bureau de Sion

18 janvier 1983

Institut de Services Financiers S.A., à S t - L é o n a r d (FOSCU du 27. 11. 1978, n. 278, p. 3666).

La Tzane S.A., à S i o n (FOSCU du 27. 3. 1979, n. 72, p. 958).

Miremont Nendaz S.A., à N e n d a z (FOSCU du 16. 12. 1976, n. 295, p. 3603).

Partners Associated S.A., à S i o n (FOSCU du 16. 6. 1976, n. 138, p. 1713).

Perotaz Holding S.A., à S i o n (FOSCU du 5. 5. 1977, n. 104, p. 1461).

S.I. du Bâtiment Industriel et Social S.A., à S i o n (FOSCU du 1. 7. 1974, n. 150, p. 1810).

Valmedium Haute-Nendaz S.A., à S i o n (FOSCU du 27. 3. 1979, n. 72, p. 958).

Jean-Claude Gonvers, administrateur unique, est actuellement domicilié à Monthey. Domicile légal: c/o Jean-Claude Gonvers, avenue de la Plantaud 14, 1870 Monthey.

18 janvier 1983

Mme Schmutz, agence D.O.M., à S i o n, agence matrimoniale (FOSCU du 16. 3. 1977, n. 63, p. 870). La signature de Simone Killé est radiée.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 janvier 1983

Vidéo, Ray Francis, à C e r n i e r. Le chef de la maison est Francis Gilbert Ray, de Villars-Burquin, à Fontaines. Exploitation d'un magasin de radio, télévision et vidéo. Rue F-Soguel 26.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 janvier 1983

USW Chaux-de-Fonds S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 1. 1983. But: le commerce d'articles de textile et de fantaisie. La société peut acquérir tout bien mobilier et immobilier en relation avec son but. Reprise pour le prix de fr. 15.000 d'un agencement de boutique et pour le prix maximum de fr. 50.000 un stock de vêtements, le tout provenant d'une boutique dénommée «Jeans Melody», à La Chaux-de-Fonds. Capital social de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSCU. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Bernard-Victor-Ernest Knöbl, de Moudon VD, à Pully, président, et Robert-Louis Georges, de Sainte-Croix, à Lausanne, administrateur délégué et directeur, les deux avec signature individuelle. Locaux: rue Neuve 5.

18 janvier 1983

Ciné Qua Non, Atelier Ciné et Photo, Del Coso et Egger, à L a C h a u x - d e - F o n d s, rue des Granges 12. José Luis Del Coso, d'Espagne, et Jean-Marie Georges Egger, d'Adelboden, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 18. 1. 1983. Conception et réalisation de travaux cinématographiques et photographiques.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 janvier 1983

Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à C o u v e t, machines à tricoter, etc. (FOSCU du 29. 7. 1981, n. 172, p. 2426). Les procurations conférées à Robert Anselm Klaus Hayner, Willy Genhart et François-Willy Walther sont radiées. Elia Ronzi, d'Italie, à Cortallod, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

##### Bureau de Neuchâtel

18 janvier 1983

Fiduciaire Bernard Varrin, à N e u c h â t e l (FOSCU du 5. 2. 1979, n. 29, p. 372). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.





## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

#### Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 137.080.33 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, Saldo per 21. Januar 1983: Fr. 24 600.40.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 29. Juli 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (231<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 26. Januar 1983

Bezirksgericht Aarau

Der unbekannte Inhaber des Aktienzertifikates über 20 Namenaktien der Logis Suisse (Bern) SA, Bern, Nr. 1 bis 20, von nom. je Fr. 500.-, ohne Coupons, lautend auf die Baugenossenschaft Graphis, Bern, wird hiermit aufgefordert, das genannte Aktienzertifikat innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (225<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 20. Januar 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

#### Es werden vermisst:

a. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 1. Rang über Fr. 40 000.-  
b. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 2. Rang über Fr. 20 000.-  
c. Inhaberschuldbrief vom 17. 1. 1963 im 3. Rang über Fr. 15 000.-  
alle drei lastend auf der Liegenschaft «Grünegg», GB Gersau Nr. 689, Kat. Nr. 99, Plan 2.

Die unbekanntenen Inhaber dieser oder einer dieser Schuldbriefe oder jedermann, der über das Schicksal derselben Auskunft geben kann, werden aufgefordert, innert Jahresfrist, d. h. bis zum 28. Januar 1984, diese Schuldbriefe dem Bezirksgerichtspräsidium Gersau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (232<sup>1</sup>)

6442 Gersau, den 28. Januar 1983

Bezirksgerichtspräsidium Gersau

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 25. Januar 1961 im 2. Rang auf Grundbuch Arlesheim, Parzelle Nr. 162, über Fr. 15 000.-.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (240<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 27. Januar 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

#### Es werden folgende Wechsel vermisst:

US \$ 30 250.-, Verfall: 31. November 1982, Bezogener Inpharzem Nederland N.V., P.O. Box 500 95, NL-1305 AB Almere, Aussteller research group AG, 3280 Murten.

US \$ 30 250.-, Verfall: 30. Dezember 1982, Bezogener Inpharzem Nederland N.V., P.O. Box 500 95, NL-1305 AB Almere, Aussteller research group AG, 3280 Murten.

US \$ 168 000.-, Verfall: 20. Januar 1983, Bezogener Inpharzem Nederland N.V., P.O. Box 500 95, NL-1305 AB Almere, Aussteller research group AG, 3280 Murten.

US \$ 36 000.-, Verfall: 25. September 1982, Bezogener Inpharzem Nederland N.V., P.O. Box 500 95, NL-1305 AB Almere, Aussteller research group AG, 3280 Murten.

US \$ 243 000.-, Verfall: 31. Dezember 1982, Bezogener Inpharzem Nederland N.V., P.O. Box 500 95, NL-1305 AB Almere, Aussteller research group AG, 3280 Murten.

Der oder die Inhaber dieser Wechsel wird/werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Freiburg an auf der Bezirksgerichtsschreiberei Murten zu melden oder die Wechsel vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt würden. (119<sup>1</sup>)

3280 Murten, den 18. November 1982

Der Gerichtspräsident:  
Hayoz

#### Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 8. September 1924, für Fr. 19 000.-, haftend an 1. Pfandstelle auf Grundbuch Schaffhausen, Nr. B 70, B 138, 6640, 6551 - Gesampfundrecht -; Grundeigentümer und Schuldner: Ernst Hangartner, Alte Gasse 8, 8203 Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (36<sup>1</sup>)

8201 Schaffhausen, den 22. Juli 1982

Der Stellvertreter des Bezirksrichters Schaffhausen

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes vom 26. März 1973, lastend mit Fr. 50 000.- auf GB Solothurn Nr. 536, Kreuzgasse 4, in Solothurn (Grundeigentümer: Heimstättenverein Solothurn), max. Zinsfuß 7½%, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (66<sup>1</sup>)

4502 Solothurn, den 24. September 1982

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter  
von Solothurn-Lebern:  
F. Heidelberger

Vermisst wird der Kassenschein zu 3½% der Spar- und Leihkasse Thun Serie D, Nr. 1460, von nom. Fr. 3000.-, fällig gewesen am 22. Oktober 1982.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, den Kassenschein innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Kassenschein als kraftlos erklärt wird. (226<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 20. Januar 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

#### Es wird vermisst:

Fr. 5000.-, 6½% Obligation Norges Kommunalbank 1981-1991, Nr. 01391, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 18. März 1982 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, dies innert 6 Monaten, d. h. bis 1. August 1983, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (230<sup>1</sup>)

5726 Unterkulm, den 25. Januar 1983

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

#### Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 7. Mai 1965 über Fr. 40 000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Stengelbach Nr. 978, Stockwerkeigentum, 90/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 940, mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung Nr. 9, 3. Stock, Südostecke, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Beleg. 1965/632 und Beleg 1975/2849, lautend auf die Aargauische Kantonalbank, Zofingen, als Gläubigerin und auf Arber-Müller Silvia, Zofingen, als Schuldnerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 1. Februar 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (236<sup>1</sup>)

4800 Zofingen, den 20. Januar 1983

Bezirksgericht Zofingen

Vermisst wird das Inhabersparheft Nr. 352.30.006177/0 der Schweizerischen Volksbank, Zug, mit einem Heftsaldos von Fr. 6690.05.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 15. August 1983 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Inhabersparheft kraftlos erklärt wird. (241<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 27. Januar 1983

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

14 Inhabersparhefte Nrn. 394-397, 434-436, 465-471 à nom. Fr. 500.-, einschliesslich Couponsbogen, der Finanz- & Investmentbank AG, Talacker 42, 8022 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (69<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 3. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassenobligation über Fr. 5000.-, 7% Zürcher Kantonalbank, ausgegeben durch Filiale Winterthur, Nr. E 783816, Verfall 18. März 1980.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (70<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 3. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhabersparhefte der Schweizerischen Kreditanstalt zu nom. Fr. 500.-, Nrn. 816458/59, mit Coupons Nr. 21 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (114<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 18. November 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey à la requête de Me Jean-Charles Bornet, avocat, à Sion, agissant pour les heirs de feu Eugène Charbonnet, de son vivant domicilié à Beuson/Nendaz, somme le détenteur du titre ci-après, de le produire au greffe du Tribunal d'Hérens et Conthey, à Sion, jusqu'au 29 juillet 1983 sous peine d'en voir prononcer l'annulation par suite de perte (art. 981 s CO): obligation hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, acte reçu le 16 octobre 1935, par Me Rémy Monnier, notaire, à Sion, inscrit sous PJ 7720/35, Nendaz.

Débitur: Alexandre Lathion, à Sion, immeuble affecté en hypothèque art. 17 223, fol. 23, no 104, Chimi/Nendaz pré 2760 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 117, Chimi/Nendaz pré 1456 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 163, Chimi/Nendaz pré 728 m<sup>2</sup> art. 17 223, fol. 23, no 100, Chimi/Nendaz pré 328 m<sup>2</sup> art. 17 222, fol. 28, no 326, Chimi/Nendaz la moitié de places de grange démolie. (233<sup>1</sup>)

1952 Sion, le 24 janvier 1983

Le juge-instructeur:  
J.-J. Crittin

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 167 vom 22. Juli 1982, Seite 2384, als vermisst aufgerufenen 9 Namenaktien der «EG Burgdorf Aktiengesellschaft» zu je Fr. 500.- nominal, Nrn. 5092 bis 5100, mit Coupons Nr. 7 und folgende, sind dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (239)

3400 Burgdorf, den 26. Januar 1983

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Der erstmals in Nr. 8 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. Januar 1982 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 12. April 1958 von Fr. 9000.-, Belege Serie 6/3579, zugunsten des Inhabers, lastend auf Brienz Grundbuchblatt Nr. 2711 «Lammbach», der Erben des Gottfried Fuchs und der Margaritha Fuchs geb. Schild, Lammbach, Brienz, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (243)

3800 Interlaken, den 27. Januar 1983

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Mit Verfügung vom 24. Januar 1983 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten die 3¼% Obligation der Bank in Kriegstetten, Kriegstetten, Nr. 60.022576.6, nom. Fr. 6000.-, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1980 und 1. Februar 1981, fällig 1. Februar 1981, kraftlos erklärt. (238)

4500 Solothurn, den 24. Januar 1983

Der Zivilamtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
M. Affolter

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Hauptstrasse 42 AG, Port

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Einsprache, innerhalb von 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei folgender Adresse anzumelden: Hauptstrasse 42 AG, Port, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, Postfach 203, 2501 Biel. (A172<sup>1</sup>)

2501 Biel, den 26. Januar 1983

Der Liquidator

### Brühlhart & Marguet AG, Alterswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft Brühlhart & Marguet AG wurde am 30. August 1982 in Anwendung des Art. 88bis HRGv vom Handelsregisteramt Tafers von Amtes wegen aufgelöst.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung, beim Liquidator Moritz Brühlhart, Chemin des Hirondelles 1, 1700 Freiburg, anzumelden. (A168<sup>1</sup>)

1700 Freiburg, den 18. Januar 1983

Der Liquidator:  
Moritz Brühlhart

### Freulle Garten SA, in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator Herrn Wolfgang Iten, Wesemlinstrasse 41, 6006 Luzern, anzumelden. (A173<sup>1</sup>)

6006 Luzern, den 24. Januar 1983

Der Liquidator

### Ipsa A.G. für Petroleum Industrie in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 31. März 1983 bei der Gesellschaft, an ihrem Sitz, Untermühleweg 7, c/o Bosch Treuhand AG, 6300 Zug, anzumelden. (A173<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 26. Januar 1983

Der Liquidator

### Groupe d'Urbanisme et d'Architecture, Coopérative de Delémont, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Groupe d'Urbanisme et d'Architecture, Coopérative de Delémont, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 2 mars 1983 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, M. Francis Wannier, avenue de la Sorne 6, 2800 Delémont. (A176')

2800 Delémont, le 1er février 1983

Groupe d'Urbanisme et d'Architecture,  
Coopérative de Delémont, en liquidation  
Le liquidateur: Francis Wannier

### Cosac SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Marché 40, c/o Société Fiduciaire Suisse. (A165')

1200 Genève, le 3 janvier 1983

Les liquidateurs

### Ribol S. à r. l. en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 24 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au liquidateur, M. Maurice Dupraz, expert-comptable, rue Charles Galland 15, 1206 Genève, dans le délai d'un mois dès la date de la troisième publication de cet avis. (A167')

1206 Genève, le 24 janvier 1983

M. Dupraz

### Pro Annonce S.A., Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale du 1er décembre 1982 de la société Pro Annonce S.A., à Sion, a décidé la dissolution de cette dernière et sa mise en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur, Me Philippe Rothen, rue des Cèdres 5, à 1950 Sion. (A154')

1950 Sion, le 24 janvier 1983

Le liquidateur

### Printal SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue Winkelried 8, c/o Fiduciaire de Genève SA. (A166')

1201 Genève, le 25 janvier 1983

Le liquidateur

### Società anonima industria tessile avegnese SAITA, Avegno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società anonima industria tessile avegnese SAITA, Avegno, tenutasi il 17 dicembre 1982, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Martino Frei, c/o Genfido S.A., via della Pace 9, 6600 Locarno. (A148')

6600 Locarno, il 21 gennaio 1983

Il liquidatore:  
Martino Frei

### Ciet S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mars 1983, sous peine de forclusion. (A155')

1211 Genève, le 21 janvier 1983

La liquidatrice

### Socotec, société commerciale et technique Genève, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Bernard Zihlmann, c/o Fiduciaire Privée S.A., rue Vauthier 37-39, 1227 Carouge GE. (A174')

1206 Genève, le 26 janvier 1983

Le liquidateur:  
Bernard Zihlmann

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di Kiambu S.A., in Chiasso

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A169)

6850 Mendrisio, il 25 gennaio 1983

L'ufficiale dei registri:  
A. Garobbio

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di Punda S.A., in Chiasso

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A170)

6850 Mendrisio, il 25 gennaio 1983

L'ufficiale dei registri:  
A. Garobbio

### S.I. A Gingins, Gingins

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile du liquidateur, à Genève, rue de la Corratierie 18, c/o Naef & Cie, S.A. (A146')

1200 Genève, le 21 janvier 1983

Le liquidateur

### Sodiformes S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Jean-Paul Croisier, avocat, rue Cèard 1, 1204 Genève. (A175')

1204 Genève, le 26 janvier 1983

Le liquidateur:  
Jean-Paul Croisier

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv

Transwood AG, in Zürich

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A171)

8022 Zürich, den 25. Januar 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Karl Paul Vollrath, geb. 10. Dezember 1919, von Wädenswil und Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Zugerstrasse 57, 8820 Wädenswil, gestorben am 23. November 1982.

Gerichtliche Anordnung: 6. Dezember 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 28. Februar 1983.

Sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden innert der festgesetzten Frist bei der unten bezeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A90')

8820 Wädenswil, den 13. Januar 1983

Notariat Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

### Hathout Trading Est. Ltd en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1982, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Genève, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève. (A178')

1205 Genève, le 24 janvier 1983

La liquidatrice:  
Neutra Fiduciaire S.A.

### Civre S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 novembre 1982 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice: Fidoc, Fiduciaire Dorthe et Chopard, succursale de La Sarraz, Le Chêne 16, à La Sarraz. (A147')

1000 Lausanne, le 19 janvier 1983

La liquidatrice:  
Fidoc, Fiduciaire Dorthe et Chopard  
succursale de La Sarraz

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**319848.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1982.  
Courtauld PLC, 18, Hanover Square, London W. 1 (Grossbritannien).  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Waren-  
angabe der Marke Nr. 192283. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 1. Juni 1982 an.

Wolle enthaltendes rohes Textilfasermaterial. (Int. Kl. 22)

**EVLAN**

**319849.** Hinterlegungsdatum: 25. November 1982.  
Kaiser S.A. (Kasier AG) (Kaiser Ltd.), 2, route de la Fonderie,  
1700 Fribourg. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffeeerzeugnisse, Kaffee-Extrakt. (Int. Kl. 30)

**CAFFETINO  
KAISER**

**319850.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1982.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Mill-  
bank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für den Gebrauch in der Land- und Forstwirtschaft, dem Gartenbau und der Baumzucht. (Int. Kl. 1)

**REGLATE**

**319851.** Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1982.  
Swizzels Matlow Limited, Carlton House, New Mills (Derby, Gross-  
britannien). - Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

**BONESHAKER**

**319852.** Date de dépôt: 11 juin 1982.  
Favorol S.A., 3, chemin Ritter, 1700 Fribourg. - Fabrication et com-  
merce.

Volets à rouleau. (Cl. int. 6, 19)

**EMPIROL**

**319853.** Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1982.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Mill-  
bank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Unkrautvertilgungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

**FOLGORAT**

**319854.** Date de dépôt: 17 juin 1982.  
Variolab S.A., 1267 Vich; adresse pour la correspondance: 51, chemin  
du Devin, 1012 Lausanne. - Fabrication.

Désinfectant urinaire. (Cl. int. 5)

**VARIANTOÏNE**

**319855.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1982.  
Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis; Korrespondenzadresse:  
8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, nämlich Aluminiumoxid und Aluminiumhydroxid; chemische und mineralische Rohstoffe zur Herstellung von Waren aus Keramik, Porzellan, Glas und für Feuerfesterzeugnisse. (Int. Kl. 1)

**MARTINOX**

**319856.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1982.  
Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis; Korrespondenzadresse:  
8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Platten- oder zylinderförmige keramische Materialien mit offener und/oder geschlossener Struktur für chemische, physikalische und wissenschaftliche Zwecke, insbesondere als Träger für Katalysatoren; platten- oder zylinderförmige Baustoffe, Isolationsmaterialien, Filter und Filterkörper, insbesondere aus feuerfesten, vorzugsweise oxid- und nichtoxidkeramischen Materialien, insbesondere zum Filtern von Metallschmelzen. (Int. Kl. 9, 11, 17, 19)

**SPHERO**

**319857.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1982.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**DURAPROX**

**319858.** Date de dépôt: 16 juillet 1982.  
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Fabrication et  
commerce.

Vins rouges, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

**CARDINAL ROUGE**

**319859.** Hinterlegungsdatum: 3. August 1982.  
Triamed AG, Dufourstrasse 11, 4052 Basel. - Handel.

Reinigungstabletten für Zahnprothesen. (Int. Kl. 5)

**DENTOSIL**

**319860.** Date de dépôt: 19 août 1982.  
Firmenich SA, 1, route des Jeunes, 1211 Genève. - Fabrication.

Arômes naturels et artificiels, solides ou liquides, pour les aliments, pour les boissons alcooliques ou non alcooliques, pour les aliments pour animaux, pour les produits pour les soins des dents et de la bouche, pour les produits pharmaceutiques, pour le tabac, pour la confiserie, les bonbons et le chocolat, pour les conserves et pour les épices. (Cl. int. 30)

**FIRANOVA**

**319861.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1982.  
Proték AG, Stadtbachstrasse 64, 3012 Bern. - Fabrication und  
Handel.

Chirurgische Implantate und Instrumente. (Int. Kl. 10)

**PROTEMA**

**319862.** Date de dépôt: 16 février 1982.  
Roger Matfle, 333, route de Lausanne, 1293 Bellevue. - Commerce. -  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la mar-  
que no 190705. Siège transféré. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 1er février 1982.

Produit d'entretien pour toutes les peintures et surfaces laquées; produits de nettoyage pour textiles, tapis, moquettes. (Cl. int. 3)

**MIRAN**

**319863.** Date de dépôt: 16 février 1982.  
Roger Matfle, 333, route de Lausanne, 1293 Bellevue. - Commerce. -  
Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la mar-  
que no 190989. Siège transféré. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 16 février 1982.

Produit de nettoyage à base de chlore pour tous les métaux, tels que chrome, cuivre, laiton, bronze et argenterie. (Cl. int. 3)

**CHLORIDAL**

**319864.** Date de dépôt: 16 février 1982.  
Roger Matfle, 333, route de Lausanne, 1293 Bellevue. - Commerce. -  
Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la mar-  
que no 190990. Siège transféré. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 16 février 1982.

Produit de nettoyage pour installations sanitaires. (Cl. int. 3)

**TRIPLECLAT**

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**319865.** Date de dépôt: 15 mars 1982.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York  
(New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la  
marque no 190690. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 15 mars 1982.

Produits alimentaires préparés ou mi-préparés. (Cl. int. 29, 30, 31)

**Chef BOIARDI**

**319866.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1982.  
Alice Bircher-Jundt, Rämistrasse 36, 8001 Zürich; Geschäftsadresse:  
Theaterstrasse 2, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Getreidepräparate, Birchermüesli, Biskuits, Bonbons, alkoholfreie Getränke, Sirupe sowie Präparate für die Zubereitung von Getränken; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, insbesondere solche zur Aktivierung und Erhaltung eines gesunden Blut- und Mikrokreislaufs; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3, 5, 30, 32)



*Alice Bircher-Jundt*

**319867.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Ramico AG, Siewerdstrasse 69, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Medaillen aus Gold und Silber, Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

**RAMI**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3982.

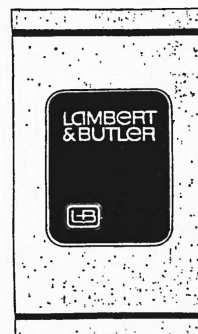
**319868.** Date de dépôt: 10 mai 1982.  
Activision, Inc., 3255-2 Scott Boulevard, Santa Clara (Californie,  
USA). - Fabrication et commerce.

Cartouches pour jeux à affichage vidéo, notamment cartouches de programmes pour jeux à affichage vidéo. (Cl. int. 9, 28)

**LASER BLAST**

**319869.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.  
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Gross-  
britannien). - Fabrikation und Handel.

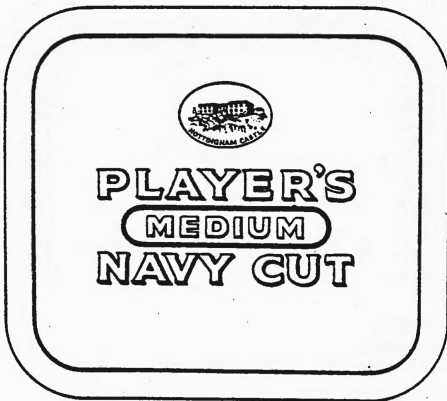
Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak; rauchbare Substanzen, allein oder im Gemisch mit Tabak (nicht für medizinische oder Heilzwecke); Raucherartikel und Streichhölzer. (Int. Kl. 34)





**319870.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.  
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter Tabak; rauchbare Substanzen, allein oder im Gemisch mit Tabak (nicht für medizinische oder Heilzwecke); Raucherartikel und Streichhölzer; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse britischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



**319871.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.  
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



**319872.** Date de dépôt: 9 juin 1982.  
Dietisa, Sociedad Anonima, Buenaventura Playa 9, Barcelone (Espagne). - Fabrication et commerce.

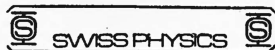
Produits de parfumerie et cosmétiques, savons, dentifrices, lotions capillaires, huiles essentielles; produits pharmaceutiques et diététiques médicinaux; viande, poisson, extraits de viande, fruits et légumes en conserve, gelées, marmelades, œufs, lait, yogourt et d'autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, café, thé, cacao, sucre, riz, succédanés du café, farines, préparations de céréales, pain, biscuits, tourtes, pâtisserie, confiserie, glaces comestibles, miel, sirops de mélasse, levure, sel, moutarde, vinaigre, sauces, épices. (Cl. int. 3, 5, 29, 30)



**DIETISA INTERNACIONAL**

**319873.** Date de dépôt: 22 juin 1982.  
Mauro Del Nobile, 1801 Le Mont-Pèlerin. - Fabrication.

Amplificateurs et préamplificateurs audio, circuits électroniques, appareils électroniques de mesure, tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 9)



**319874.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1982.  
Brugger Handels-AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pilzkonserven und Trockenpilze aller Art. (Int. Kl. 29)

**LeRoi**

**319875.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.  
Stoppani AG, neue Körtzstrasse 29, 3008 Bern. - Fabrikation und Handel.

Apparatestecker, Bandaufrollgeräte, Edelsteinmessgeräte, Elektronikprüfsonden, Lochbandlesegeräte, Luftgeschwindigkeitsmessgeräte, Messuhren, Radiometrische Mess-, Steuer- und Regelapparate für Flächengewichts-, Dichte-, Dicken-, Differenzen- und Aschegehaltsmessungen, Kabeltrenn- und Verbindungsleisten, Telemeter, Überspannungsableiterelemente. (Int. Kl. 7, 9)



**319876.** Date de dépôt: 2 juillet 1982.  
Fricar AG, Förrliuckstrasse 30, 8005 Zurich. - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments médicaux, y compris appareils pour traitements physiothérapeutiques et par rayons, appareils pour la radiologie. (Cl. int. 10)



La marque est exécutée en blanc sur fond vert.

**319877.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1982.  
Dannemann AG, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG. - Handel.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenständer, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, Zigarren- und Zigarettenspitzen, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert. (Int. Kl. 34)



**319878.** Date de dépôt: 16 août 1982.  
Lasag AG (Lasag S.A.), Bernstrasse 11, 3600 Thoun. - Fabrication et commerce.

Appareils et installations de laser pour interventions microchirurgicales. (Cl. int. 10)



**319879.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1982.  
Protek AG, Stadtbachstrasse 64, 3012 Bern. - Fabrikation und Handel.

Diapositive, belichtete Filme, bespielte Bild- und Tonträger, Bücher und Broschüren, alles für die medizinische Aus- und Weiterbildung. (Int. Kl. 9, 16)



**319880.** Date de dépôt: 16 février 1982.  
Asia Health Equipment (Private) Limited, No. 222, Shaw Centre, Scotts Road, Singapour (Singapour). - Commerce.

Produits diététiques et de régime. (Cl. int. 5, 30)

**SLIMMANNAN**

**319881.** Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1982.  
Mobil Oil Corporation, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Handwerkszeuge; tragbares Abrollgerät für Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 8, 21)

**MOBILRAPPER**

**319882.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1982.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

**DIE SAGA**

**319883.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.  
Prioritätsanspruch: USA, 24. August 1981.  
Valco Instruments Company, Inc., 7812 Bobbitt Lane, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Geräte für chemische Untersuchungen; Analysengeräte, auch mikroprozessorgesteuert, Gas- und Flüssigkeitsprobensammler; Chromatographieleersäulen; Spurenkonzentrationsgeräte; Elektroneneinfangdetektoren, Detektoren für die Chromatographie; Computer, Mikroprozessoren; Temperaturregel- und -steuergeräte; Ventile, nämlich Solenoidventile, Injektionsventile (automatisch und handbetrieben), Schaltventile, Detektorventile, Probenventile und multifunktionelle Ventile; digitale Ventilprogrammiergeräte; Ventilsteuergeräte, elektronische Ventilschaltgeräte zur Verwendung bei Chromatographen; Druckluftantriebe für Ventile; Pumpen, nämlich Gas- und Flüssigkeitspumpen zur Verwendung in Verbindung mit Gas- und Flüssigkeitschromatographen; Injektoren für die Flüssigkeitschromatographie, Probeninjektoren, auch automatisch; Armaturen und Säulenendarmaturen aus Metall für Geräte für chemische Untersuchungen und Analysen; Kapillarröhren; Schnellverdampfer; Verteilertöpfe für Gase und Flüssigkeiten sowie die Teile der vorgenannten Waren und Zubehör, nämlich Halterungen, Winkelstützen, Klemmhalter, Klemmringe, Verbindungsstücke, Fritten, Siebe, Filter und Thermolemente. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)

**VICI**

**319884.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1982.  
Sericol International AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. - Handel.

Siebdruckfarbe. (Int. Kl. 2)

**COLORSTAH**

**319885.** Date de dépôt: 3 mars 1982.  
Mr. Build International, 2114 N. Broadway, Santa Ana (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Publications. (Cl. int. 16)

**MR. BUILD**

**319886.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1982.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug.  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191228. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1982 an.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

## BUSTER

**319887.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1982.  
Rogo Energienutzungstechnik AG, 8754 Netstal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190839. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1982 an.

Zentralheizungskessel und Kombinationskessel. (Int. Kl. 11)

## FOCO

(Durchgesetzte Marke)

**319888.** Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.  
GTE International Incorporated, 1 Stamford Forum, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs- (auch solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 9, 11)

## SYLVALUX

**319889.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1982.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 21. Oktober 1981.  
Fläkt Aktiebolag, Sickla Allé 13, Nacka (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Ausrüstung und Einrichtungen für pneumatischen Transport von Asche und anderen Schwebeteilchen. (Int. Kl. 7)

## DEPAC

**319890.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Januar 1982.  
Wilkinson Sword Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schützenstrasse 110, Solingen 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Taschenmesser. (Int. Kl. 8)

## RANGER

**319891.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.  
Securiton AG Alarm- und Sicherheitssysteme, Alpenstrasse 20, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Schlüsselhalter mit Fundmarken, Kontrollapparate und -geräte; Zeitschriften. (Int. Kl. 6, 9, 16)

## SECURITAS

**319892.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 8. Oktober 1981.  
W. David & Sons, Limited, Northway House, High Road, Wetherstone, London N. 20 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pasten zum Füllen und Reparieren von Löchern, Rissen und Sprüngen in Oberflächen. (Int. Kl. 1, 17, 19)

## REFORCE

**319893.** Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.  
Concord Watch Co. S.A., Zentralstrasse 63, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Wasserdichte Uhren sowie wasserdichte Zeiteinstrumente aller Art, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 14)

## CONCORD MARINER SG

**319894.** Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.  
Concord Watch Co. S.A., Zentralstrasse 63, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Wasserdichte Uhren sowie wasserdichte Zeiteinstrumente aller Art, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 14)

## CONCORD ROYAL MARINER

**319895.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1982.  
R. Jalmanson Aktiebolag, Bolandsgatan 10, Uppsala (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Automatische Tränkevorrichtungen und Futterautomaten für Haustiere, nämlich Säugetiere und Federvieh. (Int. Kl. 11, 21)

## STINGY

**319896.** Date de dépôt: 29 avril 1982.  
Les Maisons France Confort Prout Fres S.A., 2, Route d'Anciennes, Alençon (France). - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées, tous ces produits étant d'origine française. (Cl. int. 6, 19)

## FRANCOBAT

**319897.** Date de dépôt: 19 avril 1982.  
Whirlpool Corporation, Benton Township (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 192240. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1982.

Réfrigérateurs, congélateurs et leurs parties. (Cl. int. 11)

## ICEMAGIC

**319898.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1982.  
Cooper Laboratories, Inc., 3145 Porter Drive, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Kontaktlinsen. (Int. Kl. 9)

## COOPER

**319899.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Adank & Dells AG, Hardturmstrasse 175, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Papier und Karton. (Int. Kl. 16)

## KONCISTAN

**319900.** Hinterlegungsdatum: 24. November 1982.  
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Motorräder, Motorfahrräder und deren Teile. (Int. Kl. 12)

## HONDA LEAD

**319901.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1982.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Herzgefässleiden. (Int. Kl. 5)

## STIMOCOR

**319902.** Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1982.  
Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 2-6, Dojima-Hama, 1-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193095. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1982 an.

Zellwolle, Garne und Faden, ganz oder vorwiegend aus Kunstfasern hergestellte Gewebe, Strickwaren, Taschentücher, Betttücher, Bettdecken, Tischtücher, Umschlagetücher und Vorhänge, Bekleidungsartikel, inklusive Unterwäsche, Hüte, Handschuhe, Socken, Strümpfe, Krawatten, Fausthandschuhe und Halstücher. (Int. Kl. 22 bis 25)

## KASYMILON

**319903.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## HEPANORM ZYMA

**319904.** Date de dépôt: 28 mai 1982.  
Gérald Keller, 3, chemin des Pinsons, 1012 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Produits pour l'isolation extérieure de bâtiments, à savoir plaques isolantes en polystyrène expansé, colle synthétique, treillis d'armature en fibre de verre, enduit de finition synthétique. (Cl. int. 1, 17, 19)

## KELTHERM

**319905.** Date de dépôt: 26 novembre 1982.  
Tilux S.A., c/o Fiduciaire Willy Jung, 2, chemin de Sorécot, 1033 Chaux-sur-Lausanne. - Fabrication et commerce.

Cosmétiques et parfumerie. (Cl. int. 3)

## BENOIT-LAURENT

**319906.** Date de dépôt: 3 juin 1982.  
Juan Canabate, 15, avenue de Montchoisi, 1006 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Articles en cuir, à savoir gants, masques et ceintures; cordes, notamment cordes à sauter, sacs de sport; vêtements, en particulier maillots, shorts et trainings, vêtements de sport, y compris masques, gants, coudières, coquilles, jambières, souliers et pantouffles rembourrées; articles de gymnastique et de sport, engins et appareils pour l'entraînement et la compétition. (Cl. int. 18, 22, 25, 28)

## EPKA

**319907.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1982.  
Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 757 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Gedruckte Publikationen. (Int. Kl. 16)

## DRAKE BEAM MORIN

**319908.** Date de dépôt: 8 juin 1982.  
Dantax Radioindustri A/S, Bransagervej 16, Pandrup (Danemark). - Fabrication et commerce.

Appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son et d'images, postes de radio, haut-parleurs, amplificateurs. (Cl. int. 9)

## DANTAX

## Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. Dezember 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 676 701.93	Bankenkreditoren auf Sicht	335 283.47
Bankendebitoren auf Sicht		2 692 596.89	Bankenkreditoren auf Zeit	433 670 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		156 519 620.90	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 846 000.—		Kreditoren auf Sicht	182 407.22
Wechsel und Geldmarktpapiere		9 136 646.10	Kreditoren auf Zeit	35 399 321.09
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 000 000.—		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 673.15	Depositen- und Einlagehefte	14 276.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		128 229 988.61	Kassenobligationen	11 170 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		51 767 023.08	Obligations-Anleihen	60 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	—		— davon Wandelanleihen	—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		143 309 394.90	Sonstige Passiven	18 389 263.22
Wertschriften		84 775 167.70	Kapital	40 000 000.—
Sonstige Aktiven		16 547 268.07	Gesetzliche Reserve	600 000.—
			Freie Reserven	4 700 000.—
			Gewinnvortrag auf neue Rechnung	199 530.23
		604 660 081.33		604 660 081.33

Lloyds Bank International Limited, Londres  
Succursales en Suisse

Bilan annuel au 30 septembre 1982

Actifs		Passifs		
	Fr.	Fr.		
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		48 067 037.09	Engagements en banque à vue	26 203 231.10
Avoirs en banque à vue		25 072 291.12	— dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	7 424 432.13
— dont avoires auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	4 173 100.36		Engagements en banque à terme	1 316 686 162.34
Avoirs en banque à terme		730 011 285.45	— dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	1 124 625 712.34
— dont avoires auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	243 939 219.79		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 107 707 810.34
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	560 353 961.79		Créanciers à vue	192 572 205.26
Effets de change et papiers monétaires		109 772 156.07	— dont créanciers à vue - sociétés affiliées	—
Comptes courants débiteurs en blanc		13 211 540.45	— au siège principal	472 445.14
Comptes courants débiteurs des sociétés affiliées		—	Créanciers à terme	52 624 327.74
— au siège principal	182 606.35		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	19 349 422.29
Comptes courants débiteurs gagés		90 910 548.58	Livrets et carnets de dépôts	107 563 573.40
— dont créances gagées envers des sociétés affiliées	143 990.93		Obligations de caisse et bons de caisse	54 448 000.—
— au siège principal	—		Acceptations et billets à ordre	1 144 696.41
Avances et prêts à terme fixe en blanc		201 084 600.03	Autres passifs	74 571 772.50
— dont créances envers des sociétés affiliées	3 572 612.40		Capital de dotation succursales suisses	71 780 000.—
— au siège principal	—		Réserve légale	2 887 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		474 316 743.01	Autres réserves	19 000 000.—
— dont créances gagées envers des sociétés affiliées	17 081 601.78		Solde du compte de pertes et profits	21 385 907.18
— au siège principal	4 628 588.10			
— dont garantis par hypothèque				
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		22 000 000.—		
Titres		146 480 732.07		
Immubles à l'usage de la banque		31 716 605.76		
Autres actifs		48 223 335.90		
Total des actifs		1 940 866 875.93	Total des passifs	1 940 866 875.93
Récapitulation des avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées		Fr.	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées	Fr.
Total des actifs		269 093 131.61	Total des passifs	1 132 522 589.61
	Fr.	Fr.		Fr.
Etat des titres		146 480 732.07	Engagements conditionnels et opérations en cours	
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	220 402 321.54
Confédération	168 300.—		— dont siège principal, autres succursales et filiales	39 887 381.30
Cantons et communes	290 704.75		— autres	180 514 940.24
Banques	1 467 812.50		Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 395 173.64
Sociétés financières	511 750.—	3 010 067.25	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 395 173.64
Autres	571 500.—	100 500.—		
Lettres de gage suisses				
Obligations étrangères:				
Collectivités de droit public	56 893 952.60			
Autres	86 472 300.—	143 366 252.60		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		3 912.22		
		Fr.		
Montant total des actifs à l'étranger		1 485 477 116.40		
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	520 160 936.54			
à échéance plus éloignée	158 182 036.16			
Charges		Compte de pertes et profits annuel au 30 septembre 1982	Produits	
	Fr.	Fr.	Fr.	
Intérêts débiteurs	166 529 772.70	Intérêts créditeurs	183 989 936.86	
Commissions	261 152.21	Produit des effets de change et des papiers monétaires	8 793 503.66	
Organes de la banque et personnel	21 544 957.56	Commissions	22 397 103.26	
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	1 858 307.70	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	5 835 383.87	
Frais généraux et de bureau	7 309 687.86	Produit des titres	11 681 347.54	
Impôts	9 671 048.68	Divers	2 258 416.39	
Pertes, amortissements et provisions	6 394 857.69			
Bénéfice net	21 385 907.18			
Total	234 955 691.58	Total	234 955 691.58	
		Répartition du bénéfice		
		Fr.		
		1 075 000.—		
		A transférer au siège principal		
		20 310 907.18		

**Banque Compafina, Genève**

Bilan intermédiaire au 31 décembre 1982  
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et chèques postaux		Engagements en banque à vue	93 379 630.55
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	542 140 571.90
Avoirs en banque à terme		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	464 326 571.90
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	50 241 554.85	Créanciers à vue	108 395 905.05
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	65 508 558.60
Comptes courants débiteurs en blanc		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	59 198 466.10
Comptes courants débiteurs gagés		Comptes de dépôts	991 435.80
- dont garantis par hypothèque	7 521.30	Acceptations et billets à ordre	5 462 550.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Autres passifs	85 603 614.90
Avances et prêts à terme fixe gagés		Capital	70 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	74 381.50	Réserve légale	11 000 000.—
Titres		Autres réserves	28 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	7 780 000.—	Report de l'exercice précédent	480 243.45
/. Amortissements	468 000.—		
(Valeur Assurance Fr. 9 000 000.—)			
Autres actifs			
	11 064 858.05		
	1 010 962 510.25		1 010 962 510.25
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements et garanties	159 389 260.10
		Engagements résultant d'accréditifs	207 963 519.65
		Opérations à titre fiduciaire	380 291 122.90

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge**  
Faillites et concordats publiés dans la FOSC

Januar - 1983 - Janvier

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	19	11	1
Bern	9	—	1
Luzern	9	2	—
Schwyz	4	—	—
Nidwalden	1	—	—
Zug	2	1	—
Fribourg	3	1	—
Solothurn	3	—	—
Basel-Stadt	4	9	—
Basel-Landschaft	2	—	—
Appenzell I.Rh.	1	—	—
St. Gallen	7	4	1
Graubünden	1	3	—
Aargau	12	3	—
Thurgau	—	1	1
Ticino	12	5	2
Vaud	9	5	—
Valais	5	—	—
Neuchâtel	4	2	—
Genève	11	7	—
Jura	2	1	1
Total Januar 1983	120	55	7
Total Januar 1982	82	39	13

**Besuch des französischen Staatsministers**

Am 3. Februar wird Staatsminister Jean-Pierre Chevènement, für Industrie und Forschung zuständiges Mitglied der französischen Regierung, auf Einladung des «Club 44» in La Chaux-de-Fonds einen Vortrag über die französische Industrie- und Forschungspolitik halten.

Am folgenden Tag wird er mit den Bundesräten Kurt Furgler und Alphons Egli, zu deren Zuständigkeitsbereich die Wirtschafts- bzw. Wissenschaftsfragen gehören, einen Gedankenaustausch pflegen und Bundespräsident Pierre Aubert einen Höflichkeitsbesuch abstatten. Anschliessend an die Gespräche im Bundeshaus offerieren die Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes und des Eidg. Departementes des Innern Staatsminister Chevènement ein Mittagessen.

Nachmittags begibt sich der französische Staatsminister nach Neuenburg, wo er von der Regierung des Kantons empfangen wird. Vorgesehen ist ferner ein Besuch bei der Stiftung für Mikrotechnik.

**Visite du Ministre d'Etat français**

Le 3 février, le Ministre d'Etat français, Jean-Pierre Chevènement, Ministre de la recherche et de l'industrie, tiendra une conférence sur la politique française en matière d'industrie et de recherche, à La Chaux-de-Fonds, sur l'invitation du «Club 44».

Le jour suivant, le Ministre d'Etat s'entretiendra avec les Conseillers fédéraux Kurt Furgler et Alphons Egli, responsables au sein du Conseil fédéral entre autres pour les questions économiques respectivement scientifiques et il fera une visite de courtoisie au Président de la Confédération Pierre Aubert. A l'issue des entretiens au Palais fédéral, un déjeuner lui sera offert par les chefs du Département fédéral de l'économie publique et du Département fédéral de l'intérieur.

Dans l'après-midi, le Ministre d'Etat se rendra à Neuchâtel où il sera reçu par le Conseil d'Etat neuchâtelois et visitera la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique.

**Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1982 (55. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»**

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

**Auszahlungen der Coupons Nr. 1**  
per 1. Februar 1983

Bruttobetrag	Fr. 30.—
35% Verrechnungssteuer	Fr. 10.50
Nettobetrag pro Anteil	Fr. 19.50
Nettoausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung	Fr. 30.—

**DOLLAR BOND SELECTION**

Anlagefonds für US-Dollar-Obligationen

Bruttobetrag	Fr. 30.—
35% Verrechnungssteuer	Fr. 10.50
Nettobetrag pro Anteil	Fr. 19.50
Nettoausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung	Fr. 30.—

**D-MARK BOND SELECTION**

Anlagefonds für D-Mark-Obligationen

Bruttobetrag	Fr. 7.50
35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.625
Nettobetrag pro Anteil	Fr. 4.875
Nettoausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung	Fr. 7.50

**FLORIN BOND SELECTION**

Anlagefonds für holländische Gulden-Obligationen

Bruttobetrag	Fr. 7.50
35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.625
Nettobetrag pro Anteil	Fr. 4.875
Nettoausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung	Fr. 7.50



«INTERFONDS»  
Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, Basel

Der Rechenschaftsbericht dieser drei Anlagefonds kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen bezogen werden





## Stadt Winterthur

### 7 1/2% Anleihe 1974-85 von Fr. 25 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 21 978)

Die Stadt Winterthur macht gemäss Beschluss des Stadtrates vom 12. Januar 1983 von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch, den Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe auf den 15. Mai 1983 zum Nennwert zur vorzeitigen Rückzahlung zu kündigen.

Nach dem 15. Mai 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 15. Mai 1984 und 1985, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie an den Schaltern der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

1. Februar 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Immofinanz AG St. Gallen, St. Gallen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Immofinanz AG St. Gallen, auf Dienstag, den 15. Februar 1983, 15 Uhr, bei Gefon AG Treuhandbüro, im Zentrum 8105 Regensdorf.

Traktanden:

1. Provisorische Rechnungslegung pro 1982.
2. Orientierung des Verwaltungsrates über pendente Geschäfte und Stand der Arbeiten.
3. Wahlen, Neubesetzung des Verwaltungsrates.
4. Diverses.

Aktionäre, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Aktien vorweisen.

St. Gallen, den 28. Januar 1983

Der Verwaltungsrat:  
Bruno Nef

## Internationale Landtransporte AG, Basel

### Die Aktionäre werden zur ordentlichen Generalversammlung

vom 10. Februar 1983, 17 Uhr, in der Malzgasse 21, 4000 Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Sitzverlegung.
2. Statutenänderung.
3. Geschäftsbericht der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Décharge an die Verwaltung und Geschäftsführung.
7. Neuwahlen.
8. Varia.

Basel, den 28. Januar 1983

## Hütte Holding AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. Februar 1983, 14.30 Uhr, in Zürich, Kanzleistrasse 80, 3. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Januar 1982.
2. Geschäftsbericht 1981/82.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Kenntnisnahme und Annahme der Bilanz per 31. März 1982 sowie Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. April 1981 bis 31. März 1982.
5. Décharge-Erteilung.
6. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Februar 1983 am Sitz der Gesellschaft zu den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist durch einen anderen Aktionär oder durch eine sonstige Drittperson mit Vollmacht möglich.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 28. Februar 1983, zwischen 14 und 14.30 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung am Versammlungsort bezogen werden. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für Handänderungen gesperrt sind.

Zug, den 27. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

Das Alterssparrheft Nr. 1 156 185/08, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 58 015.40, Wert: 31. Dezember 1982, wird vermisst. Ailfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.  
Zürich, den 25. Januar 1983

Infolge Bezug einer grösseren Anlage verkaufen wir  
**Computer IBM 32 Typ 5320 Mod. C44**  
(32K/285LPM/13.7 MB)  
1 IBM 3741 Datenstation «defekt»  
1 IBM 3742 Dual Datenstation Mod.1

Auskunft erteilt:  
Mandataria Treuhand AG, Zürich,  
Herr J.-R. Favre, Tel. 01 201 72 00.

Interessieren Sie in SHAB!

Per Zufall zu verkaufen in Hochhaus in Derendingen SO  
**4-Zimmer-Eigentumswohnung**

7. Stock SW, schöne und praktische Lage. Objekt auch als Büro bestens geeignet, da ideale Verkehrslage, Autobahnausfahrt N 1, Solothurn in 2 Minuten erreichbar. Restaurant, Parkplätze, Busstation beim Gebäude. Günstiger Kaufpreis Fr. 190 000.-  
Weitere Auskünfte durch  
Tel. 032 22 88 57 (Geschäftszeit)

## BANK IN BURG DORF

### Dividende

Für das Geschäftsjahr 1982 wird ab 31. Januar 1983 gegen Coupon Nr. 13 der Namenaktien bezahlt:

Dividende von Fr. 10.- brutto, Fr. 6.50 netto pro Aktie zu Fr. 100.- nom.  
Bonus von Fr. 1.- brutto, Fr. .65 netto pro Aktie zu Fr. 100.- nom.  
Total Fr. 11.- brutto, Fr. 7.15 netto pro Aktie zu Fr. 100.- nom.

Zahlstellen:

Bank in Burgdorf, Hauptsitz und Filialen Bahnhofstrasse 15, Burgdorf, und Bahnhofplatz, Hasle-Rüegsau; sowie die Einnehmereien in Heimiswil, Hindelbank, Krauchthal und Lützelflüh

Schweizerischer Bankverein  
Kantonalbank von Bern

Burgdorf, den 29. Januar 1983

Bank in Burgdorf

## Calomil AG, Hochdorf

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 22 unserer Aktien mit Fr. 15.- ab 31. Januar 1983 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Schweizerische Bankgesellschaft, Hochdorf und Luzern  
Schweizerischer Bankverein, Hochdorf und Luzern  
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
Volksbank Hochdorf, Hochdorf

Ferner hat die Generalversammlung die Ausschüttung von Fr. 6.-, abzüglich eidg. Verrechnungssteuer, je Genussschein beschlossen. Der Genussscheincoupon Nr. 17 ist ab 31. Januar 1983 fällig und kann ebenfalls bei obigen Zahlstellen eingelöst werden.

Hochdorf, den 28. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Milch-Gesellschaft AG Hochdorf

Die Generalversammlung vom 28. Januar 1983 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von 10% beschlossen. Die Aktiencoupons Nr. 49 der Namenaktien sind ab 31. Januar 1983 fällig und können bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden.

Schweizerische Bankgesellschaft, Hochdorf und Luzern  
Schweizerischer Bankverein, Hochdorf und Luzern  
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
Volksbank Hochdorf, Hochdorf

Der Talon zum Bezug neuer Couponsbogen ist noch nicht einzusenden. Es wird allen eingetragenen Aktionären zur gegebenen Zeit eine schriftliche Aufforderung zugestellt.

Hochdorf, den 28. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

## Latonia Investment Company

Progression des cours en US \$, fr.s. et fr.fr. au 31 décembre 1982

Valeur de l'action en US \$, fr.s. et fr.fr.

	US \$	Fr.s.	Fr.fr.
31 décembre 1980	24.69	43.71	111.77
31 décembre 1981	23.79	42.82	153.32 *
30 juin 1982	21.35	44.89	179.34 *
31 décembre 1982	26.56	53.05	219.25 *

\* ) Contrevalleur calculée au cours de la devise titre à Paris.

Progression cum dividende au 31 décembre 1982 \*)

par rapport:

	20,2%	35,7%	119,4%
au 31 décembre 1980			
au 31 décembre 1981	18,5%	31,5%	51,8%

\* ) en supposant le réinvestissement du coupon de US \$ 1.25 mis en paiement le 29 avril 1981 et du coupon de US \$ 1.40 mis en paiement le 29 avril 1982.

Evolution au cours du second semestre 1982

Au second semestre 1982 la progression de la valeur de l'action Latonia a été de 24,4% en US \$, de 18% en fr.s. et de 22,2% en fr.fr.

La société dont les actifs sont très largement investis en obligations du Trésor américain a bénéficié à partir du mois d'août de la baisse des taux aux USA.

Le risque en US \$ a été ramené de 78,7% au 30 juin 1982 à 50,7% le 31 décembre 1982, la devise américaine apparaissant surévaluée par rapport au yen, au DM, au fr.s. et au florin.

Au 31 décembre 1982, la répartition des placements par devises et par échéances était la suivante:

Répartition des placements par devises et par échéances au 31 décembre 1982 (en pour-cent des actifs totaux)

Devises	moins de 1 an	de 1 à 5 ans	au-delà de 5 ans	Total	Total après opérations de change à terme	
US \$	8,0	10,8	75,5	94,3	50,7	(78,7)
Florin	-	-	2,2	2,2	14,4	( 2,5)
DM	-	-	-	-	6,1	-
Fr.s.	-	-	3,5	3,5	9,8	(10,5)
Yen	-	-	-	-	19,0	( 6,8)
£St.	-	-	-	-	-	( 1,5)
	8,0	10,8	81,2	100,0	100,0	(100,0) *

\* ) Total après opérations de change à terme au 30 juin 1982.

L'actif net de la société s'élevait au 31 décembre 1982 à US \$ 82 401 443.-. A cette date, le nombre d'actions en circulation était de 3 101 911.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Infolge Umstellung auf EDV günstig zu verkaufen:

**1 elektronische Fakturiermaschine Adler TA 20 Compact**  
JA 20 Compact  
Jahrgang 1978, sehr guter Zustand

**1 elektrischer Buchungsautomat NCR**  
mit automatischem Kontoertrag

Egli Mühlen AG, 6244 Nebikon  
Telefon 062 86 10 86

Nous cherchons  
**terrains et immeubles localifs**

même à restaurer.  
Cantons Vaud et Genève.  
Discretion assurée et demandée.

Ecrire sous chiffre 1C22-569575, à Publicitas, 1002 Lausanne.